

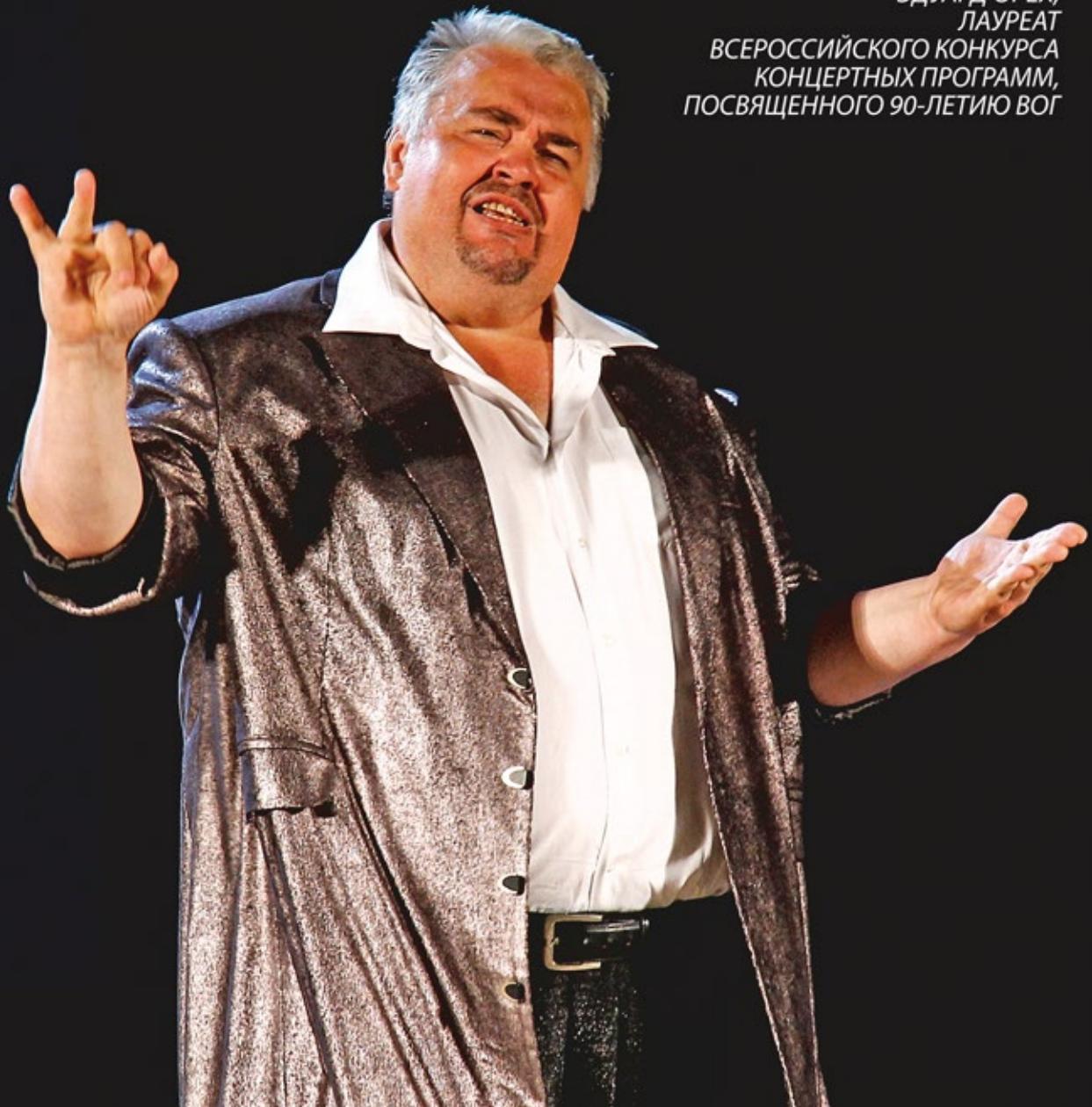
# ВЕС

В ЕДИНОМ СТРОЮ

7-2016

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ

ЭДУАРД ОРЕХ,  
ЛАУРЕАТ  
ВСЕРОССИЙСКОГО КОНКУРСА  
КОНЦЕРТНЫХ ПРОГРАММ,  
ПОСВЯЩЕННОГО 90-ЛЕТИЮ ВОГ



## КРЕПКИЙ ОРЕШЕК

Н. Чашьян, Р. Березовская, В. Рухледев  
во время награждения лауреатов



Татарский молодежный  
танец (Казань)



ЕКАТЕРИНБУРГ  
МОСКОВСКИЙ КОНЦЕРТ

Р. Резялов (Уфа)



Коллектив Башкирского РО ВОГ признан лучшим



В Самаре прошел 2-й зональный этап  
Всероссийского конкурса концертных программ ВОГ.  
Подробности и интервью - на с. 6-10

Фото – В. Скрипов

**BEC**  
7/2016



“В ЕДИНОМ СТРОЮ”  
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ЖУРНАЛ  
ВСЕРОССИЙСКОГО  
ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ

ИЗДАЁТСЯ  
С ИЮНЯ 1933 ГОДА

Зарегистрирован  
Министерством печати и  
массовой информации  
Российской Федерации  
10 октября 1990 г. Рег. № 194

**Главный редактор**  
В.А. ПАЛЕННЫЙ  
**Ответственный  
секретарь**  
В.П. СКРИПОВ  
**Редактор**  
Я.Б. ПИЧУГИН

**Редакционный совет:**  
В.А. ПАЛЕННЫЙ,  
Л.А. ДЕМИНА,  
С.Ю. ИБРАГИМОВА,  
А.А. КОМАРОВА,  
В.К. КУКСИН,  
Э.И. ЛЕОНГАРД,  
Л.М. ОСОКИНА,  
В.А. РАХОВ,  
А.Н. РОМАНЦОВ

**Компьютерный  
дизайн и вёрстка**  
В.К. КАРЕПОВ  
**Корректор**  
М.А. ЕВСЕЕВА

сайт ЦП ВОГ: [voginfo.ru](http://voginfo.ru)

Фото на 1 стр. обложки –  
В. Скрипов

**Номер подписан:** 01.07.2016  
Формат 84x108/16 Физ.п.л.4  
Тираж: 3050 экз.  
Заказ №  
Индекс подписки 73070

**Адрес редакции:**  
107140, Москва,  
1-й Красносельский  
переулок, д. 3  
т/ф: 8(499)264 00 70  
e-mail: [vesvog@mail.ru](mailto:vesvog@mail.ru)

Отпечатано в типографии  
ООО «СПб СРП «Павел» ВОГ»  
Санкт-Петербург, г. Павловск,  
ул. Березовая, 16/20

**ВНИМАНИЕ:**  
позиция автора может  
НЕ совпадать с  
позицией редакции

## В НОМЕРЕ:

2



Валерий Рухледов избран в  
Комитет ООН по правам инвалидов

14



### «ГЛУХАЯ» КНИГА

В российской версии проекта «Живая библиотека» впервые принял участие глухой человек – любой желающий мог с ним побеседовать и задать вопросы, как будто читал книгу на определенную тему



16

### ДОЖДАЛИСЬ!

Состоялся первый вузовский выпуск  
переводчиков жестового языка



24

### ОН ПРОШЕЛ ДАХАУ

Жизнь и творчество Давида Людвигса Блоха



## РОССИЯНИНА ВПЕРВЫЕ ИЗБРАЛИ В КОМИТЕТ ООН ПО ПРАВАМ ИНВАЛИДОВ

В штаб-квартире ООН в Нью-Йорке (США) с 14 по 16 июня проходила 9-я сессия Конференции стран-участниц Конвенции о правах инвалидов. В работе сессии приняли участие представители Российской Федерации. В их числе и президент Всероссийского общества глухих Валерий Рухледев, являющийся действующим членом Комиссии при Президенте РФ по делам инвалидов и президентом Международного комитета спорта глухих.

Открытие Конференции состоялось 14 июня в главном зале Генеральной ассамблеи ООН, где председатель поздравил всех с 10-й годовщиной Конвенции, после чего официальные представители из более чем 160 стран мира приняли участие в выборах новых членов Комитета по правам инвалидов.

В декабре текущего года истекают сроки полномочий 9 членов Комитета ООН по правам инвалидов, в состав которого входят 18 человек, и в связи с этим состоялись выборы новых членов. Выборы проходили путем тайного голосования, подсчет голосов длился около двух часов. Из 18 кандидатов были избраны 9 членов Комитета, в том числе и президент ВОГ Валерий Рухледев. Таким образом международное сообщество признало заслуги и вклад Валерия Никитича в дело защиты прав инвалидов.

Новоизбранного члена Комитета поздравили заместитель министра труда и соцзащиты России Григорий Лекарев, заместитель полномочного представителя Российской Федерации при ООН Евгений Загайнов, другие представители российской и иностранных делегаций, президент Всемирной федерации глухих Колин Аллен, руководители и представители различных международных организаций инвалидов.

Новый состав Комитета приступит к исполнению своих обязанностей 1 января 2017 года.

**Центральное правление ВОГ поздравляет В.Н. Рухледева с избранием членом Комитета ООН по правам инвалидов и желает Валерию Никитичу успехов в работе!**

**Для справки:** Комитет по правам инвалидов – это орган надзора за исполнением Конвенции, уполномоченный рассматривать доклады государственных участников Конвенции, выносить по ним предложения и общие рекомендации, а также рассматривать сообщения о нарушениях Конвенции государствами-участниками Протокола.

Фото: Р. Пинхасов

## ПОЗДРАВЛЯЕМ!

### ЦП ОООИ ВОГ ПОСТАНОВЛЯЕТ:

за личный вклад в дело социально-трудовой реабилитации инвалидов по слуху, заслуги перед Всероссийским обществом глухих в области организационно-массовой, культурно-просветительной, физкультурно-оздоровительной деятельности среди граждан с нарушением слуха, добросовестный труд и активную общественную деятельность на благо Всероссийского общества глухих и в связи с 90-летием ВОГ

### присвоить звание «Почетный член ВОГ»

**Шарафеевой Зое Степановне** – заместителю директора по учебно-воспитательной работе МОУ «Вечерняя (сменная) общеобразовательная школа № 34 Вахитовского района г. Казани»

### наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» 1 степени

**Елисееву Елену Владимировну** – министра Министерства труда и социального развития Ростовской области  
**Иванова Александра Васильевича** – начальника отдела реабилитации Управления социальной политики и реабилитации Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»

**Марееву Валентину Ивановну** – председателя Ростовского регионального отделения Общественной организации «Союз женщин России»

**Петухову Светлану Ивановну** – заместителя Министра, начальника управления социальной поддержки населения Министерства социальной защиты населения Хабаровского края

**Рагель Татьяну Михайловну** – управляющего



## ДЕСЯТЫЙ ПЛЕНУМ И ЕГО РЕШЕНИЯ

Государственным учреждением Ростовским региональным отделением Фонда социального страхования РФ

**Самохину Татьяну**

**Сергеевну** – министра Министерства социального развития Оренбургской области

**Хлиян Елену Ивановну** – председателя Ростовского регионального отделения Общероссийской общественной организации «Российский Красный Крест»

**наградить нагрудным знаком ВОГ «За особые заслуги» 2 степени**

**Дарымову Наталью Владимировну** – заместителя руководителя по экспертной работе ФКУ «Главное бюро медико-социальной экспертизы» Ростовской области Министерства труда и социальной защиты РФ

**Демидову Маргариту Васильевну** – начальника отдела имущества Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»

**Джуманову Веру Евгеньевну** – директора Краевого государственного бюджетного общеобразовательного учреждения «Школа-интернат №6», г. Хабаровск

**Зубаровскую Ольгу Степаниславовну** – председателя Мордовского РО ВОГ

**Есикову Галину Владимировну** – художественного руководителя Барнаульского ДК ВОГ, Алтайский край

**Исаенко Ольгу Викторовну** – заместителя министра Министерства труда и социального развития Ростовской области

**Комсюкова Александра Васильевича** – председателя Омского РО ВОГ

**Краты Александра Васильевича** – начальника управления лечебно-профилактической помощи Министерства здравоохранения Ростовской области

В последний день весны, 31 мая, состоялся очередной, 10-й по счету, пленум ЦП ВОГ.

Вначале традиционно обсуждались вопросы награждения активистов и сотрудников ВОГ. Чем ближе дата празднования 90-летия Общества, тем длиннее списки награжденных. На этот раз ЦП рассмотрело ходатайства Архангельского, Астраханского, Башкирского, Волгоградского, Воронежского, Краснодарского, Красноярского, Оренбургского, Ростовского, Самарского, Северо-Осетинского, Ставропольского, Татарского, Удмуртского, Хабаровского, Якутского РО ВОГ и приняло соответствующие постановления. Председатели РО ВОГ будьте внимательны! Время осталось мало. Вы можете опоздать вовремя поздравить своих сотрудников с юбилеем и вручить ветеранам заслуженные награды.

Продолжается работа по упорядочению местных отделений Общества. Но на этот раз возникли вопросы по Московской городской организации: правление МГО предложило прекратить деятельность сразу 13 МО. Видимо, в Москве идет оптимизация деятельности МО, но обоснованных разъяснений от Москвы не поступило, поэтому члены ЦП предложили отложить этот вопрос, внимательно проработать и рассмотреть его позже, на следующем пленуме ЦП, с участием председателя МГО В.З. Базоева. А вот в Кировском РО ВОГ прекращена деятельность трех МО (Лысьвском, Омутнинском и Советском), члены ВОГ будут поставлены на учет в другие местные отделения.

Об использовании имущества ОООИ ВОГ докладывала начальник отдела имущества аппарата ВОГ Маргарита Демидова.

Мы уже писали, что 18 февраля было принято постановление ЦП о заключении инвестиционного контракта на строительство многоквартирного жилого дома со встроенно-пристроенными нежилыми помещениями на 1-2 этажах здания на земельном участке площадью 3106 кв. м по адресу: город Иваново, улица 10-го Августа, дом №85 (ДК ВОГ). В соответствии с условиями контракта, по окончании строительства, в собственность ВОГ будет передано не менее 600 кв. м нежилых помещений. А на период реализации инвестиционного контракта застройщик должен временно предоставить РО для работы помещения площадью не менее 100 кв. м.

Однако инвестор своим письмом от 18 апреля предложил, в счет исполнения условий контракта, до начала строительных работ передать в собственность ВОГ для уставной деятельности Ивановского РО нежилое помещение площадью не менее 330 кв. м, расположенное на 2-м этаже здания по адресу: г. Иваново, ул. 8 Марта, дом №9, находящееся в собственности инвестора.

2-хэтажное здание 2014 года постройки, административно-торгового назначения, со встроенными гаражами, расположено в центре города Иваново. Офисное помещение занимает весь 2-й этаж, имеет два санузла. Этаж с чистовой отделкой после ввода в эксплуатацию не использовался.

Правление Ивановского РО своим Постановлением от 16 мая поддерживает предложение о приобретении данного нежилого помещения. Оставшиеся нежилые помещения в строящемся Объекте на земельном участке по адресу: г. Иваново, улица 10-го Августа, дом 85, инвестор обязуется передать в собственность ВОГ по окончании строительства. ЦП ВОГ постановило: после получения разрешения на строительство объекта приобрести это нежилое помещение и внести соответствующие изменения в подписанный ранее инвестиционный контракт.

Была заслушана информация о зданиях в г. Омске (проспект Карла Маркса, 41 и улице Пранова, 5).

В 2002 году ВОГ приобрело для уставной деятельности Омского РО нежилое 3-хэтажное кирпичное здание 1979 года постройки общей площадью 1006,4 кв. м, расположенное по адресу: г. Омск, пр. Карла Маркса, д. №41. В настоящее время, из-за ухода части арендаторов, возникли проблемы с содержанием здания и зарплатой персонала.

Омское РО с 1945 года проводит свою уставную деятельность в 2-хэтажном здании 1905 года постройки площадью 450 кв. м, расположенном по адресу: ул. Пранова, дом 5.

Здание является памятником архитектуры регионального значения. Комитет по охране культурного наследия Минкультуры Омской области выдал предписание на заказ сметы по реконструкции здания и последующую его реконструкцию. Поскольку здание погружено в грунт почти до уровня окон, его необходимо поднимать, Омское РО не имеет средств на проведение данной дорогостоящей работы, а администрация города не выделяет средства на ремонт. Помимо

Окончание на стр. 19



# Александр ИВАНОВ:

## «ВСЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ ВАЖНЫ»

В прошлом номере журнала о сотрудничестве ВОГ с ОАО «Российские железные дороги» рассказала Лариса Великанская, сотрудник отдела реабилитации УСПиР ВОГ. О других направлениях работы отдела рассказывает его начальник – Александр Иванов.

– Александр Васильевич, из публикаций в «ВЕС» и на сайте ВОГ мы знаем, что у отдела реабилитации, который вы возглавляете, множество направлений в работе – это и сурдотехника, и субтитры на телевидении, и взаимодействие с МСЭ, с Минздравом, Минтруда и Госкомсвязи, вопросы образования и трудоустройства, услуги перевода на жестовый язык... А если взять, скажем, последний месяц работы, то что было самым важным?

– Мы не делим направления на более важные и менее. Все вопросы важны. Вот, например, недавно возникла новая тема в нашей работе – доступность для инвалидов по слуху нотариальных услуг. 8 июня состоялся круглый стол «Нотариат для нас», проведенный общественной организацией «Центр содействия развитию нотариата». Там обсуждались проблемы по доступности нотариата для всех инвалидов, и я в своем выступлении обозначил то, что волнует неслышащих. А именно: отсутствие льгот при оплате нотариата для инвалидов с детства; необходимость внеочередного обслуживания глухих, пришедших с переводчиком ЖЯ (как в медучреждениях), привлечение тифлосурдопереводчиков для слепоглухих, а также другие вопросы. Все это проводится в рамках требований Конвенции ООН о правах инвалидов... Также совместно с Минобразования РФ разрабатываем механизм предоставления переводческих услуг при обучении глухих в российских вузах, в этой работе участвует МГТУ им. Н.Э. Баумана и другие российские вузы.

– Кстати, о переводе на жестовый язык. ВОГ давно добивается, чтобы оплата услуг переводчиков ЖЯ была повышена в соответствии с международными стандартами. Что удалось сделать в этом направлении?

– По результатам встречи президента ВОГ В.Н. Рухледева с вице-премьером Правительства России О.Ю. Голодец (на совещании 24 мая, где участвовали представители Минтруда, Минюста, Минфина, Минэкономразвития) было решено поддержать позицию Минтруда РФ, чтобы ВОГ был определен как единственный поставщик услуг по сурдопереводу. А с этим взаимосвязан вопрос о стоимости 1 часа перевода на жестовый язык. Наши специалисты подготовили письмо в Минтруд, где подробно обосновывается необходимость повышения оплаты труда переводчиков до уровня не менее 960 руб в час (для сравнения, тарифы оплаты переводчиков с иностранных языков от 1300 до 2500 руб в час).

Это важно в связи с увеличивающимся кадровым дефицитом переводчиков ЖЯ. Если не переломить ситуацию, скоро глухие могут остаться без качественного и полноценного доступа к информации.

– А теперь хочу спросить о субтитрах на ТВ. Когда вы рассказывали на сайте ВОГ в видеоинтервью, как наши специалисты добивались, чтобы в госпрограмме «Доступная среда» продлили до 2020 года финансирование скрытого субтитрирования на федеральных телеканалах, то у меня возник такой вопрос. Если вдруг (чисто теоретически) в 2020 году государство прекратит давать денежки на субтитры, а ВОГ самоустранился от этой работы, то не останутся ли глухие россияне без привычных передач и фильмов с субтитрами?

– Если не будет государственной программы «Доступная среда», то есть вероятность и такого пессимистического сценария. Когда мы спрашивали у представителей телеканалов, которые отвечают за подготовку субтитров, смогут ли они в будущем делать эту работу за свой счет, все отвечали: нет, не сможем. К тому же экономическая ситуация в стране непредсказуемая. Думаю, что хотя бы на Первом канале в любом случае останутся субтитры, но конечно, уже в меньшем объеме, а другие телеканалы не потянут этот груз без помощи государства. Поэтому ВОГ в прошлом году приложил столько усилий, чтобы «Доступную среду» продлили до 2020 года, с сохранением всех позиций, затрагивающих интересы инвалидов по слуху.

– А кроме старых знакомых телеканалов, добавятся ли в «список Иванова» другие доступные для неслышащих каналы?

– Как раз в июне начали транслировать первые передачи со скрытыми субтитрами на спортивном телеканале «Матч!». Еще в 2014 году руководство ВОГ ходатайствовало, чтобы этот канал, а также ОТР (Общественное телевидение России) и Пятый (петербургский) телеканал включили в программу «Доступная среда». Причем предусмотреть для них и средства на закупку оборудования для субтитрирования, ведь они начинают с нуля. В госпрограмму эти три канала включили, вот и первые результаты есть. Вместе с другими федеральными каналами они входят в 1-й мультиплекс (обязательные бесплатные телеканалы: «Первый», «Россия», «Культура», НТВ, «Карусель», ТВ-центр). Кстати, канал ТВЦ должен получить по программе новое оборудование для субтитров (то, что есть, уже устарело). Так что постепенно количество передач с субтитрами увеличивается.

– Как это выражается в цифрах?

По количеству времени предполагается ежегодное увеличение объема производимых субтитров на 1000 часов. Если в 2014 году на российских телеканалах были субтитрированы 14 тысяч часов телепередач (а это порядка 30 процентов эфирного времени на 6 упомянутых каналах), то к 2020 году ожидаемый эффект – до 19 тысяч часов на 9 телеканалах.

– Вот еще что-то новенькое – в СМИ пишут о введении Федерального реестра инвалидов. Что это и для чего нужно?

– Пока утверждается только Концепция создания и введения Федерального реестра инвалидов. ВОГ участвует в обсуждении проекта Концепции и

# ПРЕДСТАВИТЕЛИ ВОГ ПОСЕТИЛИ СЪЕЗД «ЕДИНОЙ РОССИИ»



Е. Безруков

27 июня в Москве в здании Манежа провел свою работу 15-й съезд партии «Единая Россия».

К делегатам съезда обратился и глава государства – Владимир Путин, который назвал «Единую Россию» «точкой сборки» страны.

Партия активно участвует в избирательной кампании. В мае состоялось предварительное голосование (праймериз) по выборам кандидатов. Президент России отметил, что «в нем приняли участие более 10 млн человек. В такой открытости ярко проявилась приверженность «Единой России» принципам прямой демократии, а партия получила первый для предстоящей кампании, но вполне весомый, результат – это новые, сильные кандидаты в Госдуму...».

Отметим, что в числе этих кандидатов – и председатель Челябинского регионального отделения, вице-президент Всероссийского общества глухих Евгений Николаевич Безруков, который успешно прошел праймериз в Челябинской области и в результате чего вошел в основной партийный список кандидатов от Всероссийской политической партии «Единая Россия».

С большой речью выступил лидер партии – Дмитрий Медведев, который обрисовал основные направления предвыборной программы

«единороссов». Он подчеркнул: «Люди являются нашей главной ценностью, а наши главные инвестиции должны быть в человека».

Делегаты съезда, в том числе и член Генерального совета «Единой России» Валерий Рухледев, утвердили список кандидатов и приняли предвыборную программу.

Надеемся, что наш кандидат в депутаты Государственной думы России достойно проведет свою предвыборную кампанию и станет первым глухим депутатом Федерального законодательного собрания России.

ВОГинфо.ру

## ВЫСОКАЯ НАГРАДА



Указом Президента Российской Федерации В. Путина от 11 июня 2016 года за достигнутые трудовые успехи, активную общественную деятельность и многолетнюю добросовестную работу медалью Ордена «За заслуги перед Отечеством» I степени награждена председатель Якутского регионального отделения ООО «Всероссийское общество глухих» Николаева Любовь Алексеевна.

**Президент ВОГ В.Н. Рухледев, Центральное управление ВОГ поздравляют Л.А. Николаеву с высокой наградой и желают новых успехов в деле защиты прав глухих.**



согласованием документов. Это будет государственная информационная система, куда занесут сведения о всех инвалидах России. Цель – реализация прав инвалидов в предоставлении им гарантированных мер соцзащиты, осуществление контроля за ходом, объемом и качеством предоставляемых услуг. Это будет удобно и органам соцзащиты, и самим инвалидам, и государственной статистике, ведь до сих пор нет единого общедоступного электронного учета инвалидов. Да и ВОГ сможет получить четкое представление о количестве инвалидов с проблемами слуха.

**– Спасибо за разъяснения! Успехов вам по всем направлениям и во всех делах!**

Беседовал Василий СКРИПОВ

### ОТ РЕДАКЦИИ:

**22 июня Александру Васильевичу Иванову исполнилось 60 лет. Он родился в Челябинске, учился в свердловской и московской (№30) школах для слабослышащих. Работал на московском телезаводе «Темп». Получил в машиностроительном институте диплом инженера-конструктора радиоэлектронной аппаратуры. В ВОГ работает с 1990 года, и в своем деле он – настоящий дока! Поздравляем юбиляра и желаем ему крепкого здоровья и сил, чтобы успевать реализовывать все планы Общества в сфере реабилитации и защиты прав неслышащих!**



# «ВСЁ НА СВЕТЕ БЫЛО НЕ ЗРЯ!»

Василий СКРИПОВ

25-29 мая в Самаре состоялся зональный этап Всероссийского конкурса концертных программ ВОГ, посвященного 90-летию нашего Общества.

## САМАРЦЫ И УФИМЦЫ ЗАЖИГАЮТ

Приехавших на конкурс артистов разместили не в самой Самаре, а далеко в стороне от города, ближе к Тольятти, в прекрасной сосновой роще, на территории базы отдыха «Циолковский». Константин Эдуардович (напомню, он был членом ВОГ!) также присутствовал там в виде памятника и встречал у входа в театральный комплекс всех участников конкурса.

Их собралось немало – 154 артиста художественной самодеятельности из 12 регионов России. В течение долгого дня они показали на сцене 112 номеров. Выступления коллективов оценивало жюри (председатели Самарского РО ВОГ Татьяна Анцыброва и Костромского РО ВОГ Роза Березовская, директор санатория «Маяк» Людмила Семушева, режиссер ТМЖ Роберт Фомин, главный специалист отдела культуры ВОГ Тамара Федорова), которое возглавлял вице-президент ВОГ Николай Чаушьян.

Первыми выступали хозяева – самарцы, которые считались фаворитами в борьбе за главный приз – и не только потому, что дома и родные стены помогают. Ведь на всех фестивалях и конкурсах последнего десятилетия они неизменно занимали высокие места – как в отдельных номинациях, но и среди коллективов. Конкурс концертных программ – это как раз в первую очередь соперничество команд.

И сейчас **Самара** оправдала ожидания. Эффектная программа, прекрасные артисты. Среди 14 номеров были представлены все предложенные оргкомитетом жанры – танцы, жестовые песни соло, дуэтом, ансамблем, рассказ на жестовом языке, клоунада, пантомима, художественное слово, фокусы.

Сильное впечатление на меня произвели многие номера волжан. Это и песни «Моя Марусечка» Алексея Комана, «Кукушка» Гузели Шаймардановой (разнообразие жестов при повторении слов). И трогательный дуэт супругов Яны и Сергея Доркичевых в песне «Дождь» (напомню, что Яна в прошлом году завоевала корону «Красавица ВОГ»). И пронизанный кровью чувственностью танец «Исклучение» в исполнении Марии Кучковой и Ивана Околелова. И уморительная клоунада «Спящая красавица» Екатерины Федосиной и Евгения Долженкова. И стихи «Глухонемой», ясно и проникновенно прочитанные Эльвией Кайзер.

Достойную конкуренцию Самаре составили только артисты **Башкирии**. Уфимцы выступали восьмыми, и у них тоже что ни номер, то загляденье. Причем куча сюрпризов. Я не ожидал, что Ренат Резяпов, великолепный исполнитель жестовых песен, выступит, и здорово, с сольным танцем «Старинный башкирский марш». И что



О. Максимов (Башкирия)

вместо привычных башкирских танцев трио девчат показывает лакский (лаки – это один из народов Дагестана). Надо было видеть, как виртуозно и быстро они перебирали ножками! Сюрпризом стало и возвращение в жестовую песню Олега Максимова:

Мерз я где-то, плыл за моря,  
Знаю, это было не зря,  
Все на свете было не зря,  
Не напрасно было...

Подтвердили свой класс в жестовых песнях Наталья Шевнина и Светлана Гудзь. А ее супруг Александр Гудзь простым и понятным жестовым языком прочел длинную поэму «Россия и Башкирия», ни разу не сбившись. Фокусник Ильдар Маматов стал сторителлером – он поведал на жестовом языке реальные истории из своей жизни, в которых фигурировали узнаваемые персонажи, например Андрей Тюрин, иллюзионист и покоритель горных вершин.

## А ЧТО ОСТАЛЬНЫЕ?

В каждом из остальных коллективов можно отметить артистов, которые выделялись лицом необщим выражением. Хотя **Саратов** был представлен только одной участницей – Анастасией Агаповой, но и одна в поле – воин. Что и доказала, выступив с песней «Кукушка» страстно и вдохновенно, хотя, можно пожелать ей немножко разнообразить жесты.

Всего двое ребят защищали честь **Волгограда** – Юрий Власов и Андрей Нагорный, исполнив жестовые песни соло и дуэтом. Причем Нагорный удивил редкой уверенностью, с которой держался на сцене, а также мощной внутренней энергетикой.

Среди **астраханцев** запомнились Александр Борисов, выступивший в сценке и пантомиме, и Александр Чиненков, своим эмоциональным исполнением песни «Россия» заставивший зал встать. А Владимир Гусев, историк, журналист, фокусник – превратился в сторителлера, рассказав на хорошем жестовом языке историю Переулка Глухонемых в Астрахани. Как нельзя кстати к юбилею ВОГ! Зажгли зрителей своим рок-н-роллом и шестеро волжских девчат.

**Ростовчане** показали ровную программу, в которой оригинально смотрелась песня «Шекспир» в исполне-



Е. Ибатуллина (Татарстан)

нии девичьего квартета, и соло «Поздно» Анастасии Титаренко.

Артисты **Мордовии** душевно спели «Отчего так хорошо», причем запевалой в ансамбле смотрелась Нурджи-хан Аязова. Необычен и задорен был «Японский танец» Светланы Хрипуновой.

**Ульяновск** у нас известен супругами Ольгой и Русланом Шарафетдиновыми. Вот и на этот раз они задавали в коллективе тон: эффектно показали отношения между мужем и женой, общающимися через гаджеты (песня «Мобильная связь») и просто поразили меня пантомимой «Стена» (любовь, разбивающая преграды). Да еще и своих учеников представили – Дарья Яргункина и Валерий Фролов станцевали «Венский вальс». Интересный рассказ на жестовом языке «Жизнь в молодости» исполнила Юлия Гринберг.

В команде **Чувашии** выделялись Аделина Замикова и Полина Михайлова, причем вторая на одном из прошлых фестивалей чуть было не поступила на работу в штат Театра мимики и жеста.

**Краснодарцы** блеснули озорными «Частушками» в исполнении Ларисы и Александра Овчинник, изящно спела Зарема Тамазова, эмоционально выступил Сергей Ищик с песней «Здравствуй, Севастополь».

В бригаде **Пензы** понравилась раскрепощенным выступлением в малых формах и художественном слове Мария Давыдова, а также Константин Богачев со стихами о глухих «Пела девушка» (жалко, что артист забыл часть слов). Михаил Балацун запомнился песней «Синяя вечность». Я ждал пантомиму, которой славна Пенза, и дождался – Илья Галкин в образе повара удачно взаимо-

действовал со зрителями, хотя потом выяснилось, что он не пензенской, а нижегородской школы.

Последними выступали артисты **Татарстана**. И мне кажется, что их программа ближе других к лидерам – уфимцам и самарцам. Крепкая, разнообразная, тоже полный комплект – 14 номеров. Интересное вступление к программе, акцент на национальной тематике, прекрасные костюмы. Ольга Фалляхова восхитила меня и в оригинальном жанре, и в танце с Виталием Сутягиным. Екатерина Ибатуллина вновь тронула глубоким погружением в образ в жестовых песнях. Органично смотрелись и ветераны Валентина Рылова, Александр Мартюхин, и молодежь.

#### ФИНАЛЬНЫЙ АККОРД

28 мая в Самаре прошел Гала-концерт лучших номеров зонального этапа IV Всероссийского конкурса концертных программ, посвященного 90-летию ВОГ, на нем и были названы лауреаты конкурса.

На сцене Окружного Дома офицеров, расположенного в центре города, по соседству с бункером Сталина и музеем модерна, были показаны 32 номера. Большой зрительный зал был заполнен неслышащими жителями Самары и близких городов – Тольятти, Жигулевска, Сызрани, приехали даже гости и болельщики из Саранска, Рязани, Москвы. Они увидели яркий, незабываемый концерт, где блистали лучшие исполнители из 12 коллективов, приехавших в Самару.

Режиссером гала-концерта был, как обычно, Роберт Фомин. Накануне он провел для артистов мастер-класс, устроив «разбор полетов», где и отметил общие недостатки, и похвалил тех, кто повысил свой уровень, работает в правильном направлении.

По программе гала-концерта было заметно, что львиную долю номеров взяли от коллективов Башкирии, Самары, Татарстана. Это уже косвенно говорило о возможном распределении призовых мест. Так оно и оказалось. Когда председатель жюри, вице-президент ВОГ Николай Чаушьян объявлял обладателей индивидуальных призов, именно эти коллективы собрали наибольший урожай наград. К примеру, в жестовой песне (соло) победителем среди мужчин стал **Олег Максимов** из Уфы, среди женщин – **Екатерина Ибатуллина** (Татарстан), в номинации «шансон» лучшим признан самарец **Алексей Коман**.

Но главная интрига – кому достанется приз победителя среди творческих коллективов. Вручать награды лучшим командам на сцену вышел президент ВОГ Валерий Рухлев, который является и председателем оргкомитета этого конкурса, он прилетел в Самару, чтобы посмотреть гала-концерт.

Итак, 3 место присуждено **коллективу Татарстана**, второй стала команда **Самары**, а главный приз достался **творческому коллективу Башкирии**. Уфимцы ликуют: «Уфа – чемпион!» Валерий Никитич сердечно поздравил всех артистов-лауреатов и поблагодарил их за великолепный праздник культуры и искусства, за то, что они в эти непростые времена находят силы и возможности для того, чтобы радовать людей своим творчеством.

Финальным аккордом гала-концерта стала песня «Родина моя», великолепно исполненная ансамблем Самары:

Призрак Ленина,  
Боль Есенина,  
Овдовевшая без царя.  
Сила дикая,  
Русь великая –  
Это Родина моя!

Полный список лауреатов зонального конкурса опубликован на странице 10.



Я. и С. Доркичевы (Самара)

# БЛИЦ-ИНТЕРВЬЮ



**Алевтина СИДОРОВА,  
и.о. директора  
Уфимского ДК ВОГ**

– Поздравляю с победой среди творческих коллективов на этом зональном конкурсе! У вас к тому же чертова дюжина призов в отдельных номинациях – 7 первых, 3 вторых, 3 третьих. Какое значение имеет для вас такой успех, как скажется на дальнейшей работе?

– Это значит, что наш коллектив не зря работал. Успех всегда окрыляет и придает силы – и нашим сотрудникам, и артистам, появляется стимул для дальнейшего творчества.

– **Уфимский ДК уже 5 лет работает в новом помещении. Устраивает ли всех это помещение, подходит ли оно задачам и возможностям вашего коллектива?**

– В новом здании ДК мы работаем с 2010 года. Помещения не соответствуют современным условиям: зрительный зал мал, рассчитан на 60 мест, сцены настоящей можно сказать, что нет, сценическая конструкция отсутствует. Единственное, что есть – это хороший свет, и то прожектора при низком потолке просто парят нам лица и головы. Массовые танцы на нашей сцене не покажешь, приходится просить в аренду большую сцену в городе. Всегда думаю, сколько у нас танцов, и какие они талантливые. А вторая мысль (и я не одна так думаю): «Как хочется большой клуб и большую сцену!»

– **На сколько мне известно, финансовое положение ДК ВОГ в Уфе сложное. Как вам удалось найти средства для поездки на конкурс?**

– Что ж скрывать, есть трудности с финансированием работы, все сотрудники нашего ДК работают на полставки, в том числе и я. Хорошо, что у них есть еще и другая работа, например, я подрабатываю как переводчик жестового языка, а также в школе для глухих детей. А на конкурс мы поехали не поездом, а на нескольких автомашинах, так получилось дешевле.

– **Программа у вас роскошная – уникальные танцы, красивые костюмы, артисты талантливы в разных жанрах. Трудно ли было подготовить такую программу?**

– У нас сильная команда, поэтому особых трудностей не возникло. Большую помощь в подготовке оказали руководитель студии жестовой песни «Шанс» Гульнара Габдуллина и руководитель танцевальной студии «Агидель» Ривхат Саттаров. Пantomimu и малые формы помогли поставить молодые актеры из Академии искусств Анастасия и Алексей. Костюмы шили мастера Оксана и Артур, по эскизам художника-модельера Натальи Степановой. К счастью, у нас есть запасы разных тканей, которые подарил один бизнесмен, вот и используем их понемногу.

– **Органы власти – городские, республиканские – оказывают вам финансовую помощь?**

– Увы, сейчас нет. Но постоянную поддержку Дому культуры оказывает благотворительный фонд «Урал».

Из-за роста тарифов у нас накопилась задолженность по коммунальным услугам, однако есть надежда, что нам помогут ее погасить.

– **Надеюсь, что у такого яркого коллектива все будет хорошо. Желаю вам сил и оптимизма!**



**Татьяна АНЦЫБОРОВА,  
председатель  
Самарского РО ВОГ**

– Татьяна Сергеевна, почему для проведения зонального конкурса выбрали базу отдыха «Циолковский»? От Самары далеко (полтора часа езды), хотя условия и природа здесь прекрасные. Не потому ли, что основоположник космонавтики плохо слышал и был членом ВОГ?

– Просто здесь по цене и условиям оказалось лучшее соотношение. К тому же администрация «Циолковского» согласилась предоставить зал со сценой в наше распоряжение бесплатно. А это ведь не только день конкурса, но и много часов репетиций, плюс мастер-класс – получилась значительная экономия, ведь средств было в обрез.

– Для вас это первый опыт организации столь крупных мероприятий. Как считаете, удалось вашей команде хорошо организовать конкурс?

– Качество организации и проведения зонального этапа будет оценивать оргкомитет конкурса и руководство ВОГ. Наша команда постаралась сделать все, чтобы не ударить в грязь лицом. Сотрудники правления РО ВОГ и Дома культуры работали все дни, даже не могу кого-то выделить особо, все старались. Очень помогли волонтеры – ими стали те самарские артисты, кто не попал в нашу основную программу.

– А местные власти, спонсоры оказали поддержку конкурсу?

– Да, нас поддержали Администрация Советского района города (там расположен наш ДК), а также Минкультуры Самарской области, Министерство социально-демографической и семейной политики, правительство Самарской области. В числе спонсоров были фирма «Весна» – они помогли с подарками участникам, турфирма «Ура» предоставила экскурсии и подарки. Для аренды Дома офицеров на время гала-концерта использовали грант, предоставленный Министерством культуры.

– Артисты Самары выступили блестяще, но первое командное место завоевали не они, а не менее блестящий коллектив Башкирии. Вы расстроились или отнеслись к этому философски?

– Второе место, конечно, немного расстроило. Но, с другой стороны, проигрывать тоже надо уметь. Это своеобразный стимул, чтобы в следующий раз подготовить еще более сильную программу, стать лучшими.

– Вы впервые входили в состав жюри. Что хотели бы отметить?

– Было много интересных и разнообразных номеров. Жаль, что приехало только 12 коллективов из 29, которые относились к нашей зоне. Понятно, что не все смогли найти средства. Поэтому те, кто приехали – уже молодцы. Я всегда восхищаюсь самодеятельными ар-

тистами – они по–настоящему любят искусство сцены, готовы репетировать и выступать после трудного рабочего дня. Я сужу по своим, самарским артистам – они заняты и на работе, и в спорте, но никогда не откажутся выступить на наших мероприятиях, даже маленьких детей с собой берут, даже с работы отпрашиваются. Я всегда ими восхищаюсь. Спасибо всем артистам за праздник искусства!

**– А какие впечатления остались у вас от зонального этапа в Екатеринбурге, где вы тоже были в числе судей?**

– Здесь мне понравилось, как все было организовано – отличный прием, размещение, питание, экскурсии. Спасибо за это председателю Свердловского РО ВОГ Л.А. Черемере и ее команде, они проделали колossalную работу, по своему опыту знаю, как много сил и времени уходит на организацию.

А что касается уровня выступлений артистов – в целом на прошлом этапе, в Самаре, качество номеров было выше. И во время конкурса в Екатеринбурге зрители мало поддерживали артистов, более того, сами артисты после выступления не оставались в зале, а уходили, проявляя этим свое равнодушие к другим коллективам. Но это не вина организаторов, а скорее руководителей коллективов.

Особенно мне запомнились здесь номера, где было что–то новое, например, «Уличный танец» Дениса Каримова из Кемерово, «Восточный танец» Софии Нижниковой из Забайкалья, а также ансамбль жестовой песни Челябинска, исполнивший «Скованные одной цепью». Последний чем–то напомнил знаменитую «Белую ворону», показанную лет 5 назад коллективом Марины Крашенинниковой из Екатеринбурга.

– Пока не знаю. Дочери Диане 6 лет, сыну Даниилу 9, они оба занимаются спортом, сын еще любит петь на жестовом языке, обещает, что скоро обгонит папу...



**Инна СИМОНОВА,**  
художественный  
руководитель  
коллектива  
РО ВОГ Татарстана.

**– Инна Валентиновна, поздравляю вас с 3-м местом среди творческих коллективов. Это тем более ценно, что год назад на фестивале жестового языка в Севасто-**

**поле ваши артисты не получили ни одного приза. А тут – успех: и командный приз, и сразу 5 лауреатов в отдельных номинациях. В чем секрет такого прогресса?**

– Мы учли ошибки севастопольского конкурса, там и моя вина была, и многое не получилось из–за волнения наших ребят. С января начали серьезно готовиться к новому конкурсу, составили программу. Привлекли молодых ребят – студентов КАИ (авиационный институт), им интересны современные танцы. Я сама работаю в школе им. Ласточкиной, веду музыкально–ритмические занятия, а в ВОГ – на общественных началах.

**– Как формировали программу, кто помогал?**

– Ставить танцевальные номера помогала хореограф в школе Лариса Игнатьева. А песню, с которой Катя Ибатуллина заняла 1-е место в соло, мы вместе с ней подбирали, репетировали. Очень удачно получилось, хотя говорят, что «Женщина, которая поет» – старая, из 70-х годов. Но она очень глубокая, есть возможность показать драматизм, что Кате и удалось сделать. А Дмитрий Рыбаков вначале не хотел брать песню «Баллада о любви», это был мой выбор, песня сложная, трудная для исполнения, но я его убедила, и в результате он завоевал 3-е место. Ольга Фаляхова сама предложила танец и номер в оригинальном жанре, она очень музыкальна и спортивна, ей эти жанры очень подходят (она получила два диплома 3-й степени).

**– Интересно выступил с рассказом на жестовом языке ветеран, сурдлимпийский чемпион Александр Мартюхин...**

– Увидела его выступление на конкурсе ветеранов и попросила его войти в нашу команду. Я в его номере ничего не исправляла, все это его естественное...

**– Вы слышащая, но владеете жестовым языком, это не от глухих родителей?**

– Нет, в нашей семье глухих не было. Я не знала жесты до того как пришла работать в школу 18 лет назад. А там благодаря общению с неслышащими научилась жестам, особенно в этом помогла Ольга Фаляхова. Она меня поразила тем, что глухой человек может так идеально чувствовать музыку, ритм.

**– Вижу, на конкурсе все время рядом с вами дочка...**

– Да, Еве 6 лет, и дома не с кем ее оставить, вот она и привыкла на всех репетициях и концертах не отходить от меня ни на шаг, и жесты осваивает. Видимо, артисткой станет...

Беседовал Василий СКРИПОВ



**Алексей КОМАН (Самара),  
1-е место в номинации «Шансон»**

**– Алексей, поздравляю вас с победой! Вы раньше уже получали много призов в жестовой песне, но сегодня были так счастливы, словно выиграли впервые. Почему?**

– В самом деле, я не сдержал слез, потому что очень переживал, не верил, что жюри присудит мне 1-е место. Дело в том, что я давно готовил этот номер – песню «Моя Марусечка»,

но во время конкурса увидел, что в номинации «Шансон» здоровово выступила Ольга Россиева из Ульяновска. Мне казалось, что победа достанется ей. Спасибо жюри, что выбрало меня!

**– Если раньше вы выступали с драматическими и лирическими песнями, то теперь взяли шуточную, зрелицкую. Откуда она?**

– Это песня, которую исполнял в 50-е годы Леонид Утесов.

**– Похоже, вы как спортсмен, любите везде побеждать?**

– Не без этого. Играю за футбольную сборную глухих Самарской области, входил в сборную России по футболу, ставшую вице–чемпионом на Сурдлимпиаде в Тайбее.

**– Ваша жена Евгения тоже успешно выступает на сцене. А дети будут артистами или спортсменами?**

# НОМИНАЦИИ И ПОБЕДИТЕЛИ

**Зональный этап IV Всероссийского конкурса концертных программ (Самара, 25-29 мая)**

## ОРИГИНАЛЬНЫЙ ЖАНР

- I место:** Евгений Долженков, Наталья Соколова (Самарское РО ВОГ), «Радуга чудес».  
**II место:** Булат Галиханов (Башкирское РО ВОГ) «Фокусы».  
**III место:** Ольга Фаляхова (Татарское РО ВОГ), «Уборка на палубе».

## ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СЛОВО

- I место:** Александр Гудзь (Башкирское РО ВОГ), «Россия и Башкирия».  
**II место:** Эльвира Кайзер (Самарское РО ВОГ), «Глухонемой».  
**III место:** Мария Давыдова (Пензенское РО ВОГ), «Ради тонкой талии».

## РАССКАЗ НА ЖЕСТОВОМ ЯЗЫКЕ

- I место:** Александр Болкисев (Самарское РО ВОГ), «О мужчинах».  
**II место:** Ильдар Маматов (Башкирское РО ВОГ), «Мои истории».  
**III место:** Владимир Гусев (Астраханское РО ВОГ), «История про Астраханскую организацию глухих».

## ПАНТОМИМА

- I место:** Альберт Зубов (Башкирское РО ВОГ), «Куда приводят мечты».  
**II место:** Иван Околелов (Самарское РО ВОГ), «Несостоявшееся свидание».  
**III место:** Илья Галкин (Пензенское РО ВОГ), «Повар».

## КЛОУНАДА

- I место:** Владимир Окулов, Ирина Быстрова (Краснодарское РО ВОГ), «Фокусы».  
**II и III места** жюри решило не присуждать.

## МАЛЫЕ ФОРМЫ

- I место:** Мария Давыдова, Юлия Мещерякова (Пензенское РО ВОГ).  
**II место:** Александр Гудзь, Ильдар Маматов, Елизавета Назаркина (Башкирское РО ВОГ).  
**III место:** Наталья Соколова, Александр Болкисев (Самарское РО ВОГ).

## ХОРЕОГРАФИЯ (ансамбль)

- I место:** Ансамбль Башкирского РО ВОГ, «Солдатская пляска».  
**II место:** Ансамбль Татарского РО ВОГ, «Татарский молодежный танец».  
**III место:** Ансамбль Пензенского РО ВОГ, танец «Казаки».

## ХОРЕОГРАФИЯ (дуэт/трио)

- I место:** Рашида Ахмерова, Ольга Ахатова, Залия Харрасова (Башкирское РО ВОГ), «У горного родника».  
**II место:** Валерий Фролов, Дарья Яргункина (Ульяновское РО ВОГ), «Венский вальс».  
**III место:** Виталий Сутягин, Ольга Фаляхова (Татарское РО ВОГ), «Танец с зеркалом».

## ХОРЕОГРАФИЯ (индивидуальное исполнение)

- I место:** Ренат Резяпов (Башкирское РО ВОГ), «Старинный башкирский марш».  
**II место:** Юлия Макарова (Самарское РО ВОГ), «Сквозь облако».  
**III место:** Елена Пряхина (Астраханское РО ВОГ), «Восточный танец».

## ПЕСНЯ (ансамбль)

- I место:** Башкирское РО ВОГ, «Добрый вечер».  
**II место:** Самарское РО ВОГ, «Родина моя».  
**III место:** Ульяновское РО ВОГ, «Салют, фестиваль».

## ПЕСНЯ (дуэт/трио)

- I место:** Сергей Доркичев, Яна Доркичева (Самарское РО ВОГ).  
**II место:** Руслан Шарафетдинов, Ольга Шарафетдинова (Ульяновское РО ВОГ).  
**III место:** Ксения Зотова, Наталья Шевнина (Башкирское РО ВОГ).

## ПЕСНЯ (шансон)

- I место:** Алексей Коман (Самарское РО ВОГ), «Моя Марусечка».  
**II место:** Ольга Россиева (Ульяновское РО ВОГ), «Два пацана».  
**III место:** Тимур Халитов (Башкирское РО ВОГ), «Яшка-цыган».

## ПЕСНЯ (индивидуальное исполнение, мужчины)

- I место:** Олег Максимов (Башкирское РО ВОГ), «Разговор со счастьем».  
**II место:** Александр Цедин (Самарское РО ВОГ), «Флаг моего государства».  
**III место:** Дмитрий Рыбаков (Татарское РО ВОГ), «Баллада о любви»; Андрей Нагорный (Волгоградское РО ВОГ), «Я вернусь»; Михаил Балацун (Пензенское РО ВОГ), «Синяя вечность».

## ПЕСНЯ (индивидуальное исполнение, женщины)

- I место:** Екатерина Ибатуллина (Татарское РО ВОГ), «Женщина, которая поет».  
**II место:** Роза Кошелева (Пензенское РО ВОГ), «Зажигай сердце».  
**III место:** Анастасия Титаренко (Ростовское РО ВОГ), «Поздно». Гузель Шаймарданова (Самарское РО ВОГ), «Кукушка». Наталья Шевнина (Башкирское РО ВОГ), «За рекой».

## ЛУЧШИЙ ТВОРЧЕСКИЙ КОЛЛЕКТИВ

- I место:** Башкирское РО ВОГ.  
**II место:** Самарское РО ВОГ.  
**III место:** Татарское РО ВОГ.



# В ЕКАТЕРИНБУРГЕ ПОБЕДИЛИ ЧЕЛЯБИНЦЫ

Василий СКРИПОВ

Вот он и завершился, третий зональный этап Всероссийского конкурса концертных программ, посвященного 90-летию ВОГ. Позади – этапы в Калининграде, Самаре, Екатеринбурге, где свое мастерство показали около 500 неслышащих артистов из 37 регионов! Впереди – праздничный концерт лауреатов конкурса, который состоится 19 октября в Москве.

11 июня на гала-концерте в Екатеринбурге, во Дворце культуры железнодорожников, был почти аншлаг. Пришли не только местные глухие, но и воговцы из окрестных городов Среднего Урала, приехали тюменцы, курганцы, большой десант челябинцев во главе со своим председателем РО ВОГ, вице-президентом Общества Евгением Безруковым, который словно предчувствовал, что южноуральские артисты завоюют один из главных призов.

Из 28 номеров гала-концерта, которые отобрали жюри, больше всех были представлены Киров и Челябинск (по 4 выступления), Бурятия, Якутия и Кемерово (по 3 номера). Когда по окончании гала-концерта, председатель жюри, вице-президент ВОГ Николай Чаушьян огласил результаты, выяснилось, что команда **Бурятского РО ВОГ** заняла третье место, вторыми стали артисты **Кирова**. А лучшим признан творческий коллектив **Челябинского РО ВОГ**. Ликуют артисты на сцене, аплодирует зал, в котором не мало южноуральцев.

Что касается индивидуальных призов, то триумфаторами в жестовой песне стали: среди мужчин – **Юрий Служеникин** из Кемерово, среди женщин – **Светлана Томина** из Бурятии. В номинации «Шансон» сразу два артиста заняли 1-е место – **Софья Нижникова** (Забайкалье) и **Эдуард Орех** (Челябинское РО ВОГ). Кстати, по моим наблюдениям, самая восторженная реакция зрителей на гала-концерте была как раз во время выступлений Ореха и Служеникина, им удалось здорово завести зал, причем о призовых местах еще никто не знал.

А среди ансамблей в жестовой песне лучшим признан коллектив **Челябинска**, который показал интересный мини-спектакль с песней «Скованные одной цепью». В

С. Томина (Бурятия)



**«Оригинальном жанре»** вне конкуренции был ас магии **Олег Алейников** из Томска.

Восхитил мастерством танцевальный ансамбль **Кургана**, ему заслуженно присудили 1-е место в номинации **«Хореография-ансамбль»** за танец «Родина моя – Сибирь».

Очень порадовало, что **Наталье Залевской** из Челябинска присуждено 1-е место в номинации **«Художественное слово»**. Слепоглухая артистка так понятно и проникновенно прочитала монолог «Научите меня жить», что это тронуло многих. Особенно слова «Живите здесь и сейчас, любите друг друга каждую минуту и каждую секунду...»

Номинаций было много, лауреатов – десятки. Почти все регионы получили призы в разных номинациях.

**Подробности зонального этапа в Екатеринбурге, интервью с участниками и председателем жюри Николаем Чаушьяном читайте в следующем номере «ВЕС».**



Финал гала-концерта

# ЖЕСТОВЫЙ ЯЗЫК – МУЗЕЯМ

Тамара ШАТУЛА

**В музее современного искусства «Гараж» сейчас заметно развивается программа, направленная на расширение условий доступной среды для глухих и слабослышащих, а также слепоглухих посетителей. Начиналось все с простых экскурсий на жестовом языке, которые затем начали дополнять различными творческими мастер-классами и тематическими занятиями с детьми с ограничениями по слуху.**

Этой весной «Гараж» предложил курс русского жестового языка для музеиных работников: к участию на бесплатной основе приглашались все желающие, работающие в музеях Москвы. Инициатором идеи и главным проводником ее в жизнь стал знакомый многим московским глухим Влад Колесников, менеджер инклюзивных программ МСИ «Гараж», под руководством которого сейчас и осуществляются постоянные экскурсии на жестовом языке по текущим выставкам.

Как всякая новация, нуждающаяся в обкатке практикой, первый курс в марте носил в большей степени экспериментальный характер. Организационно и технически, конечно, было непросто, признается Влад Колесников: во-первых, не знали, на какой отклик рассчитывать, запускали на пробу; во-вторых, не все можно было предусмотреть, какие-то сложности возникали уже в процессе. По окончании курса был проведен опрос, чтобы собрать мнения участников и выявить, какие существуют пожелания, что следовало бы добавить.

Поэтому во втором курсе, который стартовал в июне, учитывались полученные наработки и мнения. Количество занятий увеличили до 6, количество слушателей, наоборот, немного ограничили – сейчас набор составил 20 человек. Также была включена «живая» образовательная часть – Влад приглашает глухих добровольцев и предоставляет слушателям курса возможность общаться с ними без переводчика, использовать интерактивный «вход-выход»: не только самим сформулировать вопросы, где выученными жестами, где помогая себе дактилизированием, но и постараться понять ответы глухого человека.

Любопытно, что двадцать финальных заявок отбирались из более чем 60-ти поданных. Какие же критерии были важны при формировании группы? Это первый вопрос, который я задаю Владу.

– Анкета, которую мы отправляли всем выразившим желание пройти курс, была составлена так, чтобы выяснить мотивацию изучения ЖЯ, отношение музейной институции, которую представлял кандидат, к внедрению инновационных услуг для глухих и слабослышащих посетителей...

– Извини, Влад, я перебью, чтобы спросить: вы используете именно такую формулировку? Глухие и слабослышащие?

– Я лично придерживаюсь этого определения, не употребляю формулировку «люди с нарушениями слуха». Наружение подразумевает дефективность, нечто отрицательное, а наш музей в своей деятельности ориентирован на то, что у приходящих к нам посетителей нет дефектов, нет чего-то, что связывалось бы с концепцией ущербности, так как это неверно. Могут быть особенности, для которых нужны адаптивные меры. С этой предпосылкой мы и работаем.

– Почему возникла идея такого обучения для сотрудников других музеев?

– Важно развивать понимание того, почему глухие и слабослышащие посетители нуждаются в адаптации выставок и образовательных программ музеев, поскольку существует стереотип, что для глухих ничего особенного, кроме текстов, и не требуется. Больше упирают на создание условий для слепых, слепоглухих, людей на колясках – это все, бесспорно, нужно и понятно, но забота о людях с особенностями должна быть комплексной. И музеям не хватает информации о глухих, знания о том, какие услуги им следует предложить.

– В конце концов, многие слышащие тоже нередко предпочтут механическим текстам рассказ профессионального и увлеченного своей сферой гида. Да и глухим просто уже приятнее и легче, если музей, в который они приходят, оказывается для них дружелюбным пространством уже на линии кассы: сотрудники могут поприветствовать их и уточнить что-то на жестовом языке.

– В том числе хорошо, если глухому обеспечивается возможность и самостоятельно посетить музей, без формирования экскурсионной группы по выставке. Именно поэтому нам не подходили кандидаты, которые обосновывали свое желание пройти обучение примерно так: всегда мечтал выучить жестовый язык, это интересно! Ценное стремление, безусловно, – мы всегда за интерес к РЖЯ и его популяризацию. Но в рамках курса требовалась определенная мотивация, соответствующая нашим задачам. А мы стремимся дать понимание того, как относиться к глухим, каково их восприятие мира, особенности культуры... Важно научить музейщиков видеть потребности глухих.

– Как пришли к такому формату – занятия на площадке «Гаража»? Ведь можно было, например, проводить обучающую работу в других конкретных музеях, охватывая больше их сотрудников.

– Здесь есть тонкий момент. Можно написать директору какого-нибудь музея с таким предложением. Допустим, он ухватился за идею, принял ее, решил обязать профицированных сотрудников, ведущих непосредственную работу с посетителями, к участию в этом обучении. Но насколько они при этом будут вовлечены по-настоящему? Личная инициатива весьма отличается по своей продуктивности от, что называется, приказа сверху.

– Получается, что такой курс – это своего рода мастер-класс, который привлекает именно тех, кто заинтересован по своей добре воле и побудит к дальнейшей самостоятельной работе, к внедрению опыта у себя в музее.

– Наша цель – не только научить, сколько подать идею, подтолкнуть, заставить задуматься и начать что-то у себя реализовывать. Все верно. У нас сейчас повышается в

Слушатели курса с главным организатором, Владом Колесниковым (в центре)



обществе готовность не только обсуждать, но решать проблемы доступной среды. И мы рады делиться своим опытом! Считаю, что если музеи щедры в таком плане, в передаче своего позитивного опыта другим структурам, все от этого только выигрывают.

Подавляющее большинство музейных сотрудников, приходящих на занятия, – молодые люди в возрасте 20-30 лет, и это указывает на то, что современное поколение уже гораздо проще принимает и преобразует идеи интегративных взаимодействий. За время курса Влад дает участникам, кроме обучения дактилию и жестам – как базовым, так и тематическим, связанным с музейной сферой, – множество общих сведений и полезную информацию по культуре глухих, особенностям их мировосприятия. Рекомендует, какие можно посмотреть, для лучшего погружения, видеоролики и фильмы.

Неудивительно, что в ходе постоянной интерактивной работы, коллективно выполняемых заданий и уточнения друг у друга тех или иных жестов участники успевают за время курса сдружиться. После заключительного занятия они не расходятся еще долго: обмениваются контактами, фотографируются на память. И все еще обсуждают полученные знания – при этом продолжая использовать жесты, уже вне рамок курса.

И это особенно показательно, это радует: что еще два десятка человек восприняли жестовый язык, им в самом деле это стало интересно – они увлечены, они хотят продолжать. Тем более приятно видеть, насколько в этих занятиях вновь проявилась универсальность жестов, их, если можно так сказать, коммуникативное очарование.

Я поговорила с Екатериной, которая проделала, пожалуй, самый хитрый и длинный путь к курсу, – это единственная «неместная» участница: в течение трех недель она специально приезжала из Санкт-Петербурга в Москву на занятия по понедельникам и вторникам. Екатерина представляет музей уличного искусства, появившийся в 2014 году, и охотно делится своими впечатлениями и мыслями.

– Я узнала о курсе, по-моему, со страницы «Гаража» в Фейсбуке. Это точно был ответ на мой запрос во вселенную! Я давно интересуюсь РЖЯ, сама пробовала учить дактиль, искала курсы или школу РЖЯ, куда могла бы пойти. Но не знала, какую школу действительно стоит посетить. Не было глухих друзей, которые мне могли бы подсказать, где компетентно учат. А рисковать не хотелось.

Меня всегда интересовала интеграция людей с нарушениями слуха, зрения, двигательных функций в совре-

менную культурную жизнь обеих столиц. Два города, которые задают тон всей стране, просто обязаны двигаться в сторону инклюзивности во всех сферах жизни. И, несмотря на то, что искусство само по себе может являться средством коммуникации, многие наши музеи totally не приспособлены к появлению «особенных» посетителей в их стенах. Но нам не стоит ждать, пока перемены придут «сверху». Пора нам самим меняться. Инициатива «Гаража» в этом смысле – гениальная и очень щедрая: они сами стали первыми в этом, так еще и делятся опытом и знаниями со всеми желающими бесплатно!

У меня есть очень яркое воспоминание из детства – дни рождения моей глухой родственницы, тети Альбины. Я хорошо помню, что только в этот день мы встречались с ее друзьями из общества глухих. И я тогда, ребенок, очень четко ощущала, что взрослые с обеих сторон отделяются друг от друга. Трудно объяснить… Было мнение, что глухой мир – другой, что они существуют отдельно от нас, что это нечто закрытое… И мне это было так странно, потому что я всегда веселилась с тетей и ее друзьями – мы танцевали до упаду и смеялись до слез, и я совсем не чувствовала этой разницы, на которую мне пытались указать обе стороны.

Возможно, это несколько наивно, возможно, это преодоление коммуникативных границ совершенно не нужно глухим, я не знаю. Но я думаю, что мы должны двигаться в этом направлении обоюдно. Для любой страны, общества интеграция и взаимодействие людей с особенностями и без – это как диагноз, как лакмусовая бумажка. И пока наша реакция – не самая положительная…

Благодаря этому обучению я многое узнала, стала больше понимать и теорию, и практику, у меня появились знакомые глухие и слабослышащие – и надеюсь, что и друзья тоже. И, конечно, теперь я смогу увереннее выбрать школу, в которую пойду продолжать свое погружение в жестовый язык.

Таким образом, курс завершился, передав двадцати слушателям особенный опыт и вдохновение. Будут и другие курсы, и новые люди, и социальные инициативы. Надо помнить, что общество – это мы, наши личные действия отражаются на всем, что нас окружает. И желаем музею современного искусства «Гараж» дальнейших достижений в реализации инклюзивных программ!

Фото: Тамара Шатула

# «ГЛУХАЯ» КНИГА

Тамара ШАТУЛА

Необычный и весьма человечный проект «Живая библиотека» появился в Дании в 2000 году. Его цель – обеспечить более глубокое понимание человеческого разнообразия в современном обществе, дать возможность различным людям стать открытыми по отношению друг к другу, избавиться от стереотипов и предрассудков. Этот проект сейчас стал международным, его поддерживает Совет Европы, и он проходит уже более чем в 70 странах. Его героями на добровольной основе становятся представители самых разных социальных, профессиональных и этнических групп. Только малая часть возможных участников: военный корреспондент, буддийских монах, беженец из зоны боевых действий, ВИЧ-инфицированный, многодетная мать, люди с различными формами инвалидности, бездомный, мусульманин, капитан дальнего плавания, зоозащитник...

И все эти люди могут выглядеть так, что вы не сумеете даже с третьего или пятого раза предположить их социальную роль или идентичность. Поэтому девиз проекта «Не суди книгу по ее обложке» приобретает особое значение. Кое-где за границей с ним приходят в школы: чтобы научить детей принятию других людей, даже если они кажутся «не такими».

«Живая библиотека» работает так же, как обычная: любопытствующие читатели приходят, выбирают «книгу» по описанию, заполняют читательский билет – и общаются с «книгой» напрямую, задают любые вопросы. Пределы устанавливает только сама «живая книга»: если человек настроен откровенно рассказывать о себе и если диалог выстраивается взаимоуважительно, то обсуждаться могут даже весьма деликатные нюансы.

И как раз это самое интересное – возможность говорить с людьми, которых в обычной жизни можно и не встретить. А если даже и получится с ними случайно познакомиться – то не факт, что обстановка будет достаточно располагающей и удобной для того, чтобы расспросить человека так, как хочется.

Для новой московской сессии проекта, которая состоялась в мае, организаторы решили найти глухого участника и обратились в ВОГ за содействием в поисках. Как они объяснили, глухой человек – это один из самых частых запросов от читателей, но пока его выполнить не удавалось. Я откликнулась на их письмо, и мы предварительно договорились о подборе двух кандидатов с разными жизненными моделями – чтобы показать, что глухие также бывают разные.

Однако в силу ряда технических причин в «книги» пошла я сама. За две недели до дня проведения «Живой библиотеки» состоялась встреча-собеседование с организатором Марией, на которой мы обсудили детали. Мария пояснила, что все «книги» оформляются на добровольной основе, но тем не менее предварительная беседа необходима, поскольку к каким-то моментам или формату мероприятия в целом человек может оказаться не готов. Реже, но случается и так, что сам человек по психическому состоянию не подходит для публичных выступлений, хотя «книгами» порой становятся и люди с ментальными нарушениями, и аутисты. В моем «выпуске» тоже были такие.

Мероприятие заняло полный день в городской библиотеке №2. Каждому читателю, записавшему на себя конкретную книгу, отводился 30-минутный сеанс, причем одновременно в гости к «книге» – с ее согласия – могли

напроситься до 5 человек. Моим максимумом были 4 – но уже при таком количестве оказывалось тяжело распределять внимание. Предусматривались 15-минутные перерывы каждые два часа, а также получасовой перерыв на обед, которым кормила все «книги» здесь же, в библиотечном буфете, партнерская вегетарианская лавка.

Моим переводчиком стала Наталья Тимофеева, выпускница педагогического колледжа МГПУ. За день меня «почитали», наверно, десятка два человек. Кто-то садился и сразу начинал закидывать вопросами, кто-то сомневался и думал, как завести разговор, и тогда я обычно помогала вопросом: что вы знаете о глухих? На него мне часто отвечали: ничего.

Среди моих читателей была девушка-журналистка из одинцовской газеты, которая, по согласованию заранее, брала у меня интервью. О глухих ей, несмотря на неплохой опыт работы с детьми-инвалидами, также не было известно ровным счетом ничего. После сеанса «чтения» Аня поделилась своими впечатлениями о первом контакте:

– У меня, на самом деле, по поводу всех оказались стереотипы... Но больше всего – по отношению к «глухой» книге. Я довольно часто работаю с детьми с ограниченными возможностями здоровья, иногда пересекаюсь со взрослыми, преимущественно колясочниками. Об их проблемах и приспособлении к современной жизни мне известно немало. Общалась со слепыми, с людьми с ДЦП. Но с глухими – ни разу. Да и как это возможно, думала я. Ведь все эти люди говорят исключительно на жестовом языке, руками... И «глухая» представлялась мне женшиной под 60, с морщинами, избороздившим лицо, в строгой одежде сдержаных тонов. Даже не объясню, почему. Но я вправду искала в комнате возрастную тетеньку, размахивающую руками. Поэтому, когда волонтер подвел меня к компании из двух вполне себе жизнерадостных девчонок и парня, спокойно разговаривающих между собой, я втайне предположила, что это розыгрыш или «книга» просто где-то скрывается, стесняясь. В тот момент это показалось достоверным объяснением: шумная активная компания смущила мою удрученную жизнью неслышащую тетушку, и вот сейчас она с печальным видом вылезет из укромного угла... А с ней будет не менее печальный переводчик... В итоге за все время я только несколько раз обращалась к переводчику за уточнениями.

Вообще, подтверждает организатор Мария, почти у всех людей так или иначе существуют, даже неосознанно, стереотипы, связанные с соотношением социальной роли человека и его внешнего вида. Очень часто при возникновении каких-то отсылок к тем или иным профессиям и образу жизни у нас уже имеются свои глубинные ассоциации, весьма далекие от действительности. И, пожалуй, советует Мария, лучший вводный вопрос – это «А каким вы меня представляли?». Определенно, можно узнать дополнительно немало любопытного и смешного.

В случае с людьми с инвалидностью это сейчас особенно актуально: они не выглядят откровенно несчастными, как принято считать. Они могут быть такими же активными, целеустремленными, хорошо одетыми и не иметь внешних маркеров социального неблагополучия, как это было раньше закреплено в массовом сознании.

Одна из читательниц села передо мной и неожиданно поздоровалась жестами. Мы с Натальей восторженно переглянулись и заинтересовались: ты знаешь ЖЯ? Чуть-чуть, показала собеседница и представилась. Алена оказалась слабослышащей, носит слуховой аппарат, училась в массовых учебных заведениях, без каких-либо различий работает среди слышащих.





# ВЕРИТЬ В СЕБЯ!

**Вы знали о кинофестивале, посвященном кинематографу малых народов? Да еще и в Чебоксарах? А такой между тем проходит в этом городе уже в 9-й раз. И 28 мая на церемонии награждения в Чувашской государственной филармонии среди объявленных со сцены победителей оказался и Геннадий Алхимов из Волгограда. Российским глухим он прекрасно известен – мало кто не видел снятые Алхимовым нашумевшие фильмы «Обсуждение» и «Суицид». Не говоря уж о его общественной активности. И поэтому признание, которое получил глухой режиссер на киноконкурсе, проводящемся среди слышащих, – это не просто новое достижение, это еще один важный социальный маркер на пути к изменению общественного сознания и повышению уровня интеграции людей с инвалидностью. Мы связались с Геннадием, чтобы расспросить его о подробностях успеха.**

**– Поздравляем с наградой Чебоксарского кинофестиваля! Как ваш фильм попал туда? Сами решили отправить заявку?**

– Помните, фильм «Суицид» демонстрировался в Москве, в культурном центре «Москвич» близ метро «Текстильщики»? Этот показ был организован с помощью команды «На Лимон» и Александра Сидельникова. И как встретили фильм москвичи? Если судить по комментариям на сайтах, он мало кому понравился. Ругали... Я был

подавлен: старался, столько сил вложил в эту работу... Правда, на мою почту поступали и положительные отзывы, люди благодарили, однако радости не было. На показе в Москве я встретил Александра Катайцева, который предложил раскрутить фильм. Мы начали переписываться, но затем поняли, что наши взгляды не совпадают. Сотрудничество не состоялось, но идея осталась, отказываться от нее не хотелось. И я стал подумывать о том, чтобы послать наш фильм на кинофестиваль – почему бы нет! Принялся рассыпать заявки в оргкомитеты разных кинофестивалей. Обычно спрашивали: кто я? Какой у меня статус? Какая компания или студия? Как мне им отвечать?.. Действительно, кто я? Простой парень, делаю вот фильмы с друзьями. Писал правду, организаторы обычно сразу теряли интерес, но на три фестиваля мою заявку все же приняли. Три кинофестиваля – многовато будет, решил я. И остановил выбор на одном – Чебоксарском. Выслал организаторам ссылку доступа к фильму.

**– Вы присутствовали в Чебоксарах, лично получили приз?**

– Нет. Мне прислали приглашение. Надо было приехать 23 мая, к началу кинофестиваля, но гарантий не было.

**– Гарантий?**

– Что я действительно получу какой-либо приз. Кроме того, я находился на финальной стадии работы над новым фильмом. Предложил поехать в Чебоксары оператору – Марии Румянцевой из Москвы. Но она не смогла. Так и получилось, что никого от нас там не было. Женщина, с которой я контактировал, 28-го мая прислала фото экрана. Я даже увеличивал кадр – вдруг это не моя фамилия, а похожая? Но там, смотрю, правильно все написано: Алхимов. И становится ясно, что это вправду я получил приз как лучший режиссер.

**– И что вы почувствовали в этот момент?**

– Обалдел. Впал в настоящий ступор, некоторое время не мог сдвинуться с места. Первая мысль: не напрасно делал фильм «Суицид»! Нет, он неплохой, черт побери! Три года назад мой соратник Вадим Позняк получил на фестивале в Галлодете приз за спецэффекты. Это значительный успех! Но одно дело – приз фестиваля для глухих и совсем другое – массового фестиваля. Ух ты! Я это сделал! Я понял, что нужно верить в себя, продолжать чего-то добиваться – и все будет хорошо!

**– Еще раз поздравляем! Надеемся на скорую встречу при показе вашего нового фильма.**

Кстати, пока делался этот номер, новый фильм Геннадия Алхимова «Маленькие пленники» уже показали в Театре мимики и жеста, и зрители высоко оценили работу волгоградца.



Позднее увлечение ЖЯ и желание познакомиться с глухим миром стали следствием ее личного зрелого интереса, не надиктованного какой-то социальной потребностью. Причем Алена сильно поскромничала в определении своего уровня отношений с жестовым языком: у нее за плечами два курса в центре Зайцевой, и на этом она не останавливается.

Забавно, что на «Живой библиотеке» она появилась случайно: в отличие от многих читателей, заранее выбравших себе «книги» на сайте мероприятия, Алена пришла поддержать мужа, который представлял собой пример человека, решившего изменить жизнь в зрелом возрасте – оставить давно освоенную профессию и пойти учиться совершенно новой.

Заключительными моими гостями стала пара необычных молодых людей – москвичка Наталья, редактор журнала об йоге, и колумбиец Диего, практически не говоривший по-русски. И у нас выходил забавный разговор с тройным переводом: Наталье нужно было и мою речь для себя «переводить», обращаясь временами к переводчику РЖЯ, и Диего пересказывать на испанском, и обратно с испанского на русский ответы и вопросы своего друга переводить. Общение вышло живым, динамичным и очень веселым – как и весь этот новый социальный опыт, направленный на преодоление барьеров в широком смысле. И, несмотря на некоторое утомление от многократного повторения отдельных историй, я совершенно не пожалела о своем участии в «Живой библиотеке».

# ПЕРВЫЙ ВЫПУСК ПЕРЕВОДЧИКОВ ЖЯ В МГЛУ

Слава ЯСИН

**Долгожданное событие произошло 9 июня. В Московском государственном лингвистическом университете состоялся выпуск переводчиков жестового языка. Это первая группа переводчиков в нашей стране, получившая высшее профессиональное образование по данному направлению.**

В течение четырех лет десять девушки учились русскому жестовому языку у Татьяны Давиденко, Веры Ежовой, Генриетты Чаушьян. Специальные предметы по истории мира глухих, истории перевода жестового языка и этики переводчика на курсе вели Владимир Базоев, Виктор Паленный. Теорию перевода преподавали Анна Комарова и Людмила Мельникова.

Учебная программа была довольно обширной: кроме русского жестового, студентки изучали английский устный, английский жестовый, несколько раз ездили на практику в Великобританию. МГЛУ выпустил специалистов с отличным уровнем подготовки.

Защита дипломов, по традиции университета, велась на английском языке. В комиссии присутствовали и глухие, и слышащие педагоги. Переводила защиту с английского на жестовый, конечно же, Анна Комарова. Дипломные работы студенток – результат как минимум двух лет подготовки, они выросли из курсовых проектов. Это не просто дипломы, но важные и значимые исследования РЖЯ, по которому крайне мало хорошей литературы.

Какие работы защищали наши переводчицы?

Мелисса Генчай в рассмотрела вопросы выражения экспрессивности в жестовом языке: как расставляются акценты, подчеркивается самое главное в предложении, выражаются эмоции. Материалом послужили видеозаписи сторителлинга, жанра, столь любимого всеми, кто хорошо знает ЖЯ.

Ирина Харченко исследовала синонимы ЖЯ, в работе было продемонстрировано богатство русского жестового. Словари синонимов есть для всех языков, но для РЖЯ начало разработки такого словаря было положено впервые. Ирина уже работает переводчиком в Политехническом колледже №13.

Работа Екатерины Головановой привлекла особое внимание. Она изучала временные маркеры: как и в каких случаях в ЖЯ обозначается прошедшее, совершенное, настоящее, настоящеющее продолженное и будущее время. Этот материал очень важен и для грамотного перевода и для обучения жестовому языку.

Виктория Савостенкова сравнивала фразеологизмы в русском устном и жестовом языках. Оказывается, есть три типа устойчивых выражений: те, которые можно перевести довольно точно, те, которые только частично со-впадают в двух языках, и те, которые свойственны только жестовому, и на устный их можно перевести только при помощи аналогов, но никак не дословно. Виктория также работает переводчиком в колледже №13, но собирается уйти в вольное плавание, работая по заказам.

Александра Филипповская посвятила свою работу выражению будущего времени в ЖЯ. Она рассказала о грамматических и лексических способах обозначения будущего времени. Александра уже трудится переводчиком в Сурдлимпийском комитете России.

Диплом Валерии Виноградовой был отмечен особо: она рассказала об условных конструкциях «если бы...» в ЖЯ. Это очень специфический конструкт в жестовом,



и Валерии пришлось немало поработать над своим дипломом. Она около года регулярно переводила лекции в РГСАИ.

Валерия Сальникова систематизировала фонологию русского жестового. В дипломе она классифицировала жесты по так называемой жестовой фонологии, в данном случае – по конфигурации руки. Казалось бы, ничего нового, но это был большой труд, требующий внимательности и времени, который затем послужит основой для создания словаря жестов для обратного перевода.

Мария Худякова изучала типы глаголов в жестовом языке. Их оказалось очень много, ведь в отличие от устной речи, жест сильно меняется в зависимости от характера действия. Работа интересная и с теоретической точки зрения, и с практической.

Работа Татьяны Рэй была особенной – она посвящена стилистике и жанрам жестовой речи. Дипломница показала, как отличается повествование при личной беседе и публичной, в научной дискуссии и шуточном рассказе, и в других случаях.

Алена Корешкова раскрыла особенности артикуляции в калькирующей речи и жестовом языке. Эта работа – вклад в исследования, позволяющие показать различия «кальки» и собственно жестового языка.

В конце своих выступлений студентки горячо благодарили преподавателей, и глухих, и слышащих. И особую благодарность выразили глухим, которые участвовали в их экспериментах и давали материал для работы.

Преподаватели и члены дипломной комиссии отметили высокий уровень исследований, подчеркнули особую значимость работ в условиях дефицита научной информации о жестовом языке. В результате всем поставили оценки «отлично». И рекомендовали все их работы к публикации, то есть, возможно, скоро мы увидим сборник с материалами исследований.

Подводила итоги К.М. Ириксанова – заведующая кафедрой стилистики английского языка. На этой кафедре как раз и открыто направление подготовки переводчиков РЖЯ. Кира Максимовна говорила о талантах студенток и большой проделанной работе, о красоте русского жестового языка и уникальной возможности для лингвистов наконец-то познакомиться с РЖЯ в нашей стране.

У выпускниц есть хорошие перспективы для дальнейшей работы. Некоторые решили пойти учиться дальше – в магистратуру, кто-то уже работает.

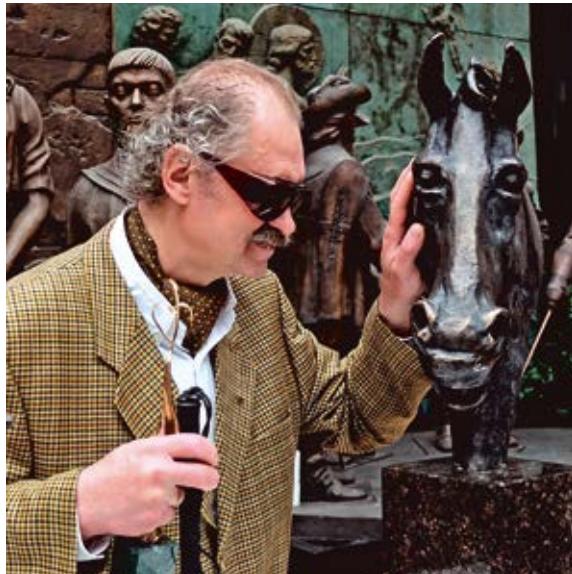
Мы можем поздравить студенток, а теперь уже дипломированных переводчиков с отличной защитой, и радоваться, что в России наконец-то состоялся первый вузовский выпуск переводчиков жестового языка!

# О НАШИХ ЛАУРЕАТАХ

В прошлом номере журнала был репортаж о вручении премии «Филантроп», 20 мая в Галерее искусств Зураба Церетели. Напомним, что в области изобразительного искусства первую премию присудили слепоглухому Александру Сильянову (номинация – скульптура), а третью – неслышащему художнику Ивану Харченко (номинация – живопись). В номинации «Растущие надежды» было присуждено несколько премий, в том числе глухому мальчику из Грузии Котне Микитишвили. Позже А. Сильянов и И. Харченко ответили на вопросы нашего журнала. Кстати, Иван подарил музею фонда «Филантроп» свою картину «Кот», а Александр передаст копию своей скульптуры «В поисках счастья».

## ВОПРОСЫ

1. Вы впервые участвуете в конкурсе на премию «Филантроп»? Кто вас выдвинул?
2. Какое у вас осталось впечатление от церемонии вручения премии?
3. Трудно ли глухому (слепоглухому) художнику утвердить себя в жизни, добиться признания?
4. Каковы творческие планы? Над чем работаете сейчас?



Александр СИЛЬЯНОВ

1. Да, я впервые участвовал в этом конкурсе. Мы с женой сами подготовили работы и документы и подали заявку.
2. Церемония вручения Премии получилась очень праздничной. Она меня впечатлила и порадовала. А на банкете удалось пообщаться с Зурабом Церетели и художником Никасом Сафоновым. Уверен, что встреча с ними послужит стимулом для дальнейшей работы.

3. Слепоглухота – тяжелое жизненное испытание, трудно утверждать себя в жизни. Спасибо фонду «Со-единение», благодаря их инициативам в России стали более внимательно относиться к проблемам слепоглухих.

4. Не люблю говорить о своих творческих планах. Со временем все увидят мои новые работы.



Иван ХАРЧЕНКО

1. В конкурсе участвую во второй раз. Впервые представлял свои работы еще в 2000 г. Но тогда получил только диплом участника. За прошедшие годы накопился творческий опыт, и я решил снова поучаствовать в конкурсе. Выбрал тему о животных. Рад, что эти новые работы оценило жюри.

2. Понравилась сама церемония вручения Премии, внимание ко всем лауреатам, в том числе и ко мне. Сильное впечатление осталось от знакомства со скульптором А. Сильяновым и его работами. Приятно, что его творчество высоко оценил президент РАХ Зураб Церетели.

3. Я особенно не задумывался о трудностях именно глухого человека в творческой работе. Всегда старался написать свои картины так, чтобы они нравились другим людям и могли порадовать их.

4. Планы, конечно, есть. Возможно, продолжу серию работ о животных. Но обязательно буду искать и другие сюжеты.

Беседовали Ярослав ПИЧУГИН,  
Елена СИЛЬЯНОВА

Фото Я. Пичугин

# СЕМИЦВЕТЬЕ ТИШИНЫ

Ярослав ПИЧУГИН

18 июня в Москве в помещении «Театрального особняка», в районе метро «Римская», состоялся вернисаж работ глухих художников «Семь цветов тишины». Название ему дали строки из стихотворения Александра Блока:

*И мгновенно житейское канет,  
Словно в темную пропасть без dna...  
И над пропастью медленно встанет  
Семицветной дугой тишина...*

Этот образ встающего над пропастью глухоты радужного моста со спектральным раскладом красок хорошо подходит для названия выставки картин наших мастеров, которые своим творчеством несут радость преображения окружающего мира в пространство искусства.

Были представлены работы 17 глухих художников и скульпторов, кроме того, в экспозицию вошли произведения слышащих мастеров Екатерины и Александра Таратыновых. Вместе с семьей Таратыновых наши художники выставляются не впервые. А о дружбе, связывающей скульпторов Александра Таратынова и Айдына Алиева, я писал недавно в связи с поездкой художников-«гефестовцев» в Суоми (ВЕС, №5, 2016).

Но ядром выставки послужили именно картины мастеров КЦ «Гефест». Правда, было в этом вернисаже и существенное отличие от предыдущих. Впервые руководитель КЦ Наталья Софонова отдала организацию такого мероприятия в другие руки. Готовили выставку молодой слабослышащий арт-дилер Мэтт Наков и Камран Абасов. Они договорились о помещении с директором «Театрального особняка» Леонидом Красновым, организовал паблисити мероприятия, пригласив на открытие не только глухих любителей искусства, но и слышащих гостей, среди которых

были и галеристы. Эта выставка будет иметь и коммерческую сторону. Культурная акция, которой становится любая серьезная выставка, должна давать возможность художникам продать часть своих работ. Идея о проведении выставок в таком формате принадлежит скульптору Айдыну Алиеву, который и курировал все мероприятие. В личной беседе Мэтт рассказал, что раньше он занимался компьютерными программами, у него высшее техническое образование. Позже занялся гостиничным бизнесом, в частности хостелами. Недавно он познакомился со скульпторами Айдыном Алиевым и Камраном Абасовым, заинтересовался работами глухих художников и решил попробовать свои силы в выставочной деятельности.

Мэтт Наков, как организатор и руководитель проекта, открыл выставку. Потом выступали «гефестовцы» – Наталья Софонова и Юрий Чернух. Очень тепло о картинах глухих художников отзывался художественный руководитель театра, заслуженный работник культуры РФ Леонид Краснов. Он здорово помог с размещением работ и со светом. Действительно, вся выставочная территория смотрелась театрально и празднично. Несколько подвалных комнат театра преобразились, приняв около 70 живописных и графических работ. Выигрышно смотрелась и скульптура. Для тех, кто регулярно бывает на вернисажах «Гефеста», нового было немного. Но дело в том, как разместить и сопоставить тематически все работы. Тогда и знакомые картины могут увидеться по-новому.

В одной из больших комнат была собрана преимущественно скульптура, представленная работами отца и сына Айдина и Адиля Алиевых. Причем Адиль показал больше десятка своих работ. Он сейчас учится в МГХИ им. В. Сурикова и быстро прогрессирует. Его работы выразительны и динамичны, интересны по замыслу и композиции. Таковы скульптуры «Маленький Бонапарт», «Разведчик», «Золотая рыбка». А его композиция «Юный Гагарин» сейчас воплощена в виде памятника, посвященного космонавтике в одном из городов Китая. Добрую улыбку вызывает скульптура Камрана Абасова «Кот в очках».



## ДЕСЯТЫЙ ПЛЕНУМ И ЕГО РЕШЕНИЯ

Начало на стр.3

Рядом со скульптурами размещены несколько картин. В том числе узбекского художника Кудрата Исраилова, который недолгое время проработал в Москве и снова уехал на родину. Поэтична картина Кудрата «Признание», выполненная в технике ирано-таджикской миниатюры. Здесь же представлены тонкая графика Михаила Горюнова и работы саратовца Романа Милохина, умеющего почувствовать и передать ощущение космоса в малом мире природы. Не потерялись в общей экспозиции и работы другого саратовца, Андрея Тихомирова, который в своих картинах воссоздает облик дореволюционных городов Саратова и Москвы. Красочны городские пейзажи Юлии Кондратенко. С прошлогоднего вернисажа «гефестовцев» в Красногорске запомнилась ее «Венеция», а здесь представлена новая картина «Амстердам» с причудливо изогнутым мостом над каналом. Петербуржец Сергей Ущенко показал мастерски выполненные натюрморты «Блюз роз» и «Подсолнухи».

А рядом – цикл работ Андрея Аверьянова, который начинается с озорной картины «Коса», где обнаженная красавица, взявшись за косу, как за руль, уносится куда-то в поднебесье или перелетает в соседнюю комнату, где размещена другая часть картин Андрея. В них в полной мере раскрывается своеобразный юмор художника, с добродушной ироничностью умеющего подметить бытовые подробности из жизни женщины, то любящей попариться в бане («Сибирская баня»), а то и понежиться под лучами южного солнца («У моря») или навести марафет («Маникюр»). Вообще, в этой последней комнате разместились наиболее оригинальные, затрагивающие чувства и воображение, работы. С удовольствием всматриваешься в хорошо знакомые по прежним выставкам работы Юрия Чернухи. Это и поэтичная работа «Полнолуние», и трагические «Ослепление иконописцев», «Раненый ангел». А сравнительно недавняя картина «Процессия эльфов» уже продана художником и на выставке размещена ее авторизованная фотокопия. Думается, что такая ретроспектива старых работ интересна и самому художнику, позволяет ему «остановиться, оглянуться» и задуматься о персональной выставке, которую он предполагает провести в следующем году... Обращают на себя внимание две картины «Воздушная гавань» и «Кочующие корабли» питерского живописца и графика Дмитрия Мириленко, который искусно использует в своих работах технику коллажа.

Ностальгическое чувство вызывает триптих Ирины Фильберт «Похищение Европы», где впечатление от древнегреческого мифа перетекает в наше время. Жаль, что Ирина так и не продолжила эту серию фэнтезийных работ с образами женщин, удачно начатую несколько лет назад. А рядом хорошо смотрятся три картины нижегородца Сергея Алипова, среди которых выделяется «Натурщица», передающая живую сценку из жизни художника.

Особое внимание стоит уделить работам Александра Мартынова. На этой выставке он единственный представляет визуальное искусство дэф-художников, у которых изображение обязательно включает в себя образы жестового языка. Красочное живописное полотно называется «Дерево жестов», а скульптурная миниатюра с фигурой человека, говорящего на жестовом языке, носит название «Право на существование». Такие работы лаконичны, выразительны и понятны для людей, с детства общающихся на ЖЯ.

Выставка многообразна по своей тематике и впечатляет большим количеством мастерски выполненных работ, ее смогли посмотреть не только глухие любители искусства, но и слышащие. А у художников-«гефестовцев» начался летний период подготовки к вернисажу в Сочи, где они в сентябре предполагают показать кроме старых, также и новые работы. Все эти выставки, начиная с красногорской в декабре прошлого года, проходят под знаком четырехвекового юбилея Культурного центра, который бессменно возглавляет Наталья Софонова.

этого, имеются серьезные проблемы с оформлением здания в собственность ВОГ – из-за отсутствия нужных документов.

Учитывая изложенное, в целях сокращения расходов на содержание и ремонт недвижимого имущества, Аппарат ВОГ проработал вопрос продажи недвижимого имущества, расположенного по адресу: г. Омск, пр. Карла Маркса, дом №41.

Члены ЦП заслушали также информацию о дальнейшей эксплуатации недвижимого имущества, расположенного по адресу: Вологодская обл., г. Череповец, ул. Пролетарская, д.28. В собственности ВОГ по этому адресу находится одноэтажное деревянное нежилое здание клуба 1911 года постройки, площадью 187 кв. м, и земельный участок площадью 473 кв. м. С 1995 года здание не используется по назначению. 253 инвалида по слуху, проживающие в городе, обслуживаются в Комплексном центре социального обслуживания населения города Череповца «Забота», для проведения массовых мероприятий администрация города выделяет помещение.

Здание находится в неудовлетворительном состоянии. Часть площадей сдавалась ранее в аренду, но в январе 2016 года арендатор съехал. Других желающих нет. Поскольку здание расположено в отдаленном месте, необходимо содержать сторожа, чтобы избежать разграбления или поджога дома. Вологодское РО не имеет средств ни на содержание здания, ни на его ремонт. Сейчас Аппарат ВОГ совместно с Вологодским РО занимается поиском потенциальных покупателей.

Далее по вопросу распределения и использования субсидий из федерального бюджета выступила начальник Управления финансов Татьяна Зембатова. Субсидии будут выделены ряду РО ВОГ на частичное возмещение затрат, связанных с осуществлением уставной деятельности, укрепление материально-технической базы, на реализацию мероприятий, проводимых в целях реабилитации и социальной интеграции инвалидов. Другим выделят на ремонт основных средств производства и иного имущества, используемого для создания рабочих мест.

В городе Южно-Сахалинске 29 мая состоялось очередное общее собрание Сахалинского регионального отделения ВОГ. В собрании принимал участие вице-президент ВОГ Е.Н. Безруков. Он подробно рассказал о ситуации на Сахалине, о встречах с руководителями органов государственной власти области, о перспективах развития региона. Центральное правление ВОГ утвердило решения собрания. Васюк Ирина Михайловна впервые избрана председателем Сахалинского РО ВОГ, сформированы правление и КРК.

ЦП утвердило и новый персональный состав Комиссии ЦП ВОГ по делам ветеранов войны и труда. Его возглавила Андросова Валентина Викторовна, главный специалист отдела оргработы Управления внутренней политики АП ВОГ, Почетный член ВОГ. Также в состав Комиссии вошли еще 6 человек, рекомендованные самими ветеранами по итогам очередного слета, прошедшего недавно в санатории «Маяк»:

- Авязова Н.С. – председатель СВТ Мордовского РО;
- Евсеева М.А. – Почетный член ВОГ, г. Москва;
- Зеленская Н.А. – председатель СВТ Челябинского РО;
- Климова В.С. – председатель СВТ Ростовского РО;
- Крюкова Г.Е. – председатель СВТ Смоленского РО;
- Школина З.А. – председатель СВТ Ульяновского РО.

Были рассмотрены и другие вопросы деятельности ВОГ.

# ФЕНОМЕН

## ОБРАЗЦА 1941 ГОДА

Ефим ГАММЕР

Продолжение. Начало в №6

**«ДАЙТЕ ДЕЛО ПОТРУДНЕЕ»**

Токарный цех обезлюдев, специалистов катастрофически не хватало. Те из них, кто владел винтовкой, покинули завод, в рядах Красной Армии или народного ополчения сражались с гитлеровцами. Старики и дети не могли в полной мере заменить лучших станочников – у одних недостаток физической выносливости, у других – опыта. Выработка падала, и это сейчас, когда необходимо наращивать производственную мощь, когда острая нужда в выпускаемой на предприятии продукции. Думу это угнетало особенно сильно. Может, по натуре он чувствительнее других. Может, сказалась привычка принимать все близко к сердцу. А может – и это ближе к истине – он с необычной болезненностью стал воспринимать свою неполноту. Все же он не ровня другим, тем, кто воюет, кто закрывает фашистам дорогу на Ленинград. И, главное, находясь в тылу, в относительной безопасности, не в силахказать им ощущимую помощь.

Проревел сиплый гудок. Обеденный перерыв. Виктор Власов выключил станок, подошел к Диме. Толком вывел его из задумчивости, мотнул головой: айда! «Нет», – ладонью ответил Корзенников.

– Чего так?

«Иди, иди сам», – согнутой в локте рукой Дима изобразил направление.

– Как хочешь, – Виктор провел пальцами по подбородку, точно проверяя, наросла ли щетина. Верный признак маскируемой обиды. Задеть его ничего не стоило. Валкой походкой шагал он к столовой. «И чего это Дима? Голодовку решил объявить… так по какому случаю? Фокусник. Компанию не может составить – «иди сам». Делай после этого людям одолжение. Интересно, как бы запел, будь ему известно то, что известно мне?»

У него была припасена для приятеля новость. Как удалось выяснить, Приморский райвоенкомат формирует из городских рабочих отряд специального назначения. С лейтенантом, который назначен командовать отрядом, Виктору удалось познакомиться. В общих чертах с ним было уже договорено о зачислении в это спецподразделение. Правда, офицер поначалу и слышать не желал о Диме, зная со слов Виктора о его врожденной глухонемоте. Но потом, под усиленным написком дал слабину и, наконец, смилиостивился.

– Приводи парня, посмотрим, что за герой. Только учти, последнего слова я еще не сказал.

– Скажете. И слово это будет «добро».

Лейтенант лишь усмехнулся.

Цех опустел. Дима выждал момент, когда поблизости никого не было, и вновь включил свой станок. А затем и станок Виктора. Детали плавно вертелись под резцом, вилась стружка. Дима рисковал: допусти он теперь брак, будет нахлобучка. Но не рисковать нельзя. Он хотел проверить свою задумку – одновременно работать на нескольких станках, чтобы ни один станок не простаивал. Если удастся, то его помошь фронту будет весомее.

Испытываемая им потребность в действии находила выход. Корзенников не мог сказать: «дайте дело потруднее». Но мог выбрать для себя это дело и выполнять его.

**ИСПЫТАНИЕ**

&lt;...&gt;

Впереди, у барьера, за которым метрах в тридцати виднеются мишени, стоит голый по пояс человек с наганом и навскидку выхлестывает барабан в фанерного противника. Новоприбывшие прислонились к барьери слева от него, ждут, когда он освободится. Когда барабан нагана опустел, человек обернулся к Виктору:

– Привел, как я погляжу.

– Привел.

Человек, не торопясь, выбил из барабана гильзы, выгнал патроны – даже от незначительных движений рук вспухали бицепсы, эластично играли грудные мышцы. Он натянул гимнастерку с двумя кубиками в петлях.

– Теперь можно и поговорить.

Дима испытывающе смотрел на офицера. В брючном кармане у него лежала пачка документов – паспорт, комсомольский билет, медицинская справка, характеристика, заверенная председателем завкома. Словом, он был во всеоружии, ибо стоящий перед ним лейтенант – последняя инстанция перед фронтом. Сейчас должно решиться: или – или.

Лейтенант, скорей всего, понимал ответственность момента, но не спешил.

&lt;...&gt;

– Будем знакомы, – сказал офицер и протянул широкую, как саперная лопатка, ладонь. Дима вложил пятерню в эту ладонь, она тотчас сомкнулась капканом, и упругая сила повлекла его за собой. Он дернулся назад. Ноги соперников сдвинулись в упор, руки натянуты прочным тросом.

В первое мгновение внезапность нападения обеспечила лейтенанту некоторое преимущество. Но вскоре Дима восстановил равновесие, не зря ведь числился в сборной Киренского Краснознаменного завода по перетягиванию каната. Он превосходил офицера не только в силе, но и в упорстве. Ему необходимо выиграть единоборство, по сути дела символическое. С ним вел поединок не просто лейтенант, а представитель армии, в которую он рвется, но не может попасть. Отталкивая от себя землю рубчатыми подметками ботинок, тянул Дима офицера на себя. Тянул молча и яростно, видя, как с губ соперника слетают какие-то слова. Какие – неважно, не до них.

– Да что вы, взбесились?! – Виктор повис на руках единоборцев. – Нашли себе занятие.

Лейтенант растирал онемелые пальцы.

– Богатырь, да и только. В цирке бы тебе выступать.

– Я же говорил, – подал голос Виктор.

– Мало ли, что ты говорил. У тебя язык без костей, – лейтенант озорно подмигнул, отчего у Димы сразу же поднялось настроение. Он изобразил на лице подобие улыбки.

– Слушай ты, язык без костей, закурить принес?

– А чего уж нам, конечно, принес.

Лейтенант задымил папиросой, стиснутой прокуренными зубами.

– Теперь посмотрим парня в деле, – он вытащил наган и передал его Диме.

Дима сжал рукоятку оружия и отрицательно мотнул головой.

– Чего это он, стрелять не умеет?

– Минутку, сейчас выясним, – ответил Виктор и стал переводить лейтенанту значение Диминых жестов.

– Говорит, что сразу же после физической нагрузки стрелять нельзя, в цель не попадешь.

Офицер хохотнул:

– Будут его фашисты спрашивать про нагрузку! Пусть стреляет.

Виктор подтолкнул друга к барьерау. Дима вскинул на ган. Три раза вздрогнула от отдачи кисть.

– Пойдем, поглядим.

Три дырки, волокнистые по краям, красовались на груди тощего фанерного немца.

– Смотри ты, – восхитился лейтенант. – И это из не-привычного оружия. Дай ему в руки винтарь, так ни один гад на выстрел не подойдет. Орел, как я погляжу, – в его словах проскальзывала ирония, но иуважение. Уважение! – в этом Дима мог поручиться. И потому, позабыв о припасенных документах, благодарно улыбнулся, уже не вымучено – чистосердечно.

– Феномен, да и только. Феномен образца 1941 года.

– Дайте и мне попробовать, – Виктор, перебив улыбчивого лейтенанта, указал на револьвер, который Дима заткнул за свой солдатский пояс.

– Отчего же, попробуй.

Виктор долго целился, рука подрагивала. Выстрел, второй, третий. Столбики пыли выросли за мишенью.

– Ма-зи-ла, – Дима не понимал, что оскорбляет товарища. Радость искала выхода и вырвалась на волю.

– Ого! – засмеялся лейтенант. – Заговорила дальнобойная артиллерея. Ну, теперь немец крышка.

Офицер ничуть не чувствовал себя скованным в присутствии этого тургеневского Герасима, считая, что предупредительное поведение, наоборот, заденет в парне болезненную струнку. И он был прав. Дима не раз замечал, как вполне здоровые люди в его присутствии как-то скисали, старались меньше говорить, и, если обращались лично к нему, больше объяснялись жестами, а не голосом. Это смешило и злило.

– Ну, что? С феноменом все решено. Годится, – Виктор внимательно слушал. – Только разъясни, пожалуйста, ему, чтобы на глаза начальству не попадался. Как заметит кого в офицерской форме, пусть тотчас драпает. Иначе – хана. Сумеешь ему объяснить?

– А то как же! – горделиво ответил Виктор.

– Значит, добро. <...>

## ПОДГОТОВКА

– Шкоро ли шнимемся ш мешта? – шепелявил Андрей. – Ты ш командиром по корешам, должен знать.

Виктор безразлично пожал плечами:

– Секрет.

– Можно и не шекретничать. Кругом швои люди.

Андрей и Виктор курили вдвоем, в стороне от основной группы, наблюдая за однокашниками. Шла тренировка, вместо гранат будущие спецназовцы с разбега и с места бросали увесистую металлическую болванку. Обычно она пролетала метров 30-40, и те, кто добился лучшего результата, победно поглядывали на «неумех». В отряде утвердился дух соперничества, заразительный, и в целом, положительно сказывающийся на военной подготовке. В кратчайшие сроки сугубо гражданские люди обретали мастерство ведения ближнего боя, владения карабином, пулеветом, нападения из засады. Кроме того, осваивали трофейное оружие – «шмайсер» и ручник МГ. Приспособливались к новым условиям жизни, частым тревогам, броскам в ночь.

Создавая подразделение, командование не собиралось организовывать долгосрочные курсы: не располагало ни временем, ни возможностями. Но основное, что входит в уставные требования, преподавалось на высоком уровне, без скидок и послаблений. Хил или неловок – это никого не интересовало. Каждый пришел в отряд добровольно, поэтому будь добр, впрягайся в солдат-

скую лямку. Даже Дима и Андрей – а им было особенно трудно, не подавали вида, что какое-то упражнение для них практически невыполнимо.

<...>

На полегон выехала «эмка». Из кабины выскочил поджарый, но уже немолодой батальонный комиссар. На встречу ему лейтенант. Козырнул, и в замирающем эхе от громогласного «смирно!» доложил о ходе подготовки.

– Вольно, продолжайте занятия, – бросил старший по званию.

Диме предстояло метать учебную гранату. «Влип». Он отставил правую ногу, по-крестьянски неспешно поплевал на ладони, приоровился, и, качнувшись всем телом назад, послал снаряд в поле.

Черный цилиндр чиркнул в небе и приземлился далеко за столбиком с отметкой 50.

– Отчего не докладываете о выходе на позицию? Устава не знает? – обратился батальонный комиссар к Диме. Недовольство его было наигранным: результат искупал несоблюдение устава. Но строгость проявить необходимо – партизанские настроения не должны охватывать часть.

Корзенников «ел» глазами начальство. А «начальство» в ожидании ответа оценивающе оглядывало крепко сбитую фигуру солдата в новенькой, ладно сидящей форменке.

– Объявите красноармейцу... Как фамилия?

– Корзенников! – предупредительно подсказал лейтенант.

– Значит, Корзенникову наряд вне очереди, – и Диме: – Свободны. Кругом, шагом марш.

Эта команда ему куда как знакома. Дима глухо стукнул подкованными каблуками, зашагал к стоящим поодаль друзьям. <...>

## БОЕВОЕ КРЕЩЕНИЕ

<...>

Позади, из-за леса, ударила противотанковая батарея. Клубки разрывов расцветали на равнине. Бронелавина ощерилась огнем – задрожала земля, как палуба корабля над машинным отделением. Дима положил запасную обойму на бруствер, возле карабина и двух гранат РГ. Толкнул Виктора локтем и, давясь словом, выговорил: «Много». Одно-единственное слово вместило все – и боязнь, и решимость, и ненависть. А внутренний голос приступил к своему, может быть последнему диалогу:

– Вот и настал твой час, Никодим. Не посрами себя. И если придется умереть, умри достойно.

– Рано о смерти заговорил, брательник. Мы еще живем, повоюем.

...Прорезь мушки двигалась по фигурам в мышиных мундирах. Остановилась на крупной фигуре – Дима выbral, как считал, самого сильного врага. Спусковой крючок плавно подался. И карабин дернулся. Но дернулся после того, как немец споткнулся о невидимую преграду. Он стал первым из тех, кто попал в поле зрения прицельной рамки – через нее отныне смотрел на мир стрелок из далекой Сибири, защищающей Ленинград.

Для Андрея в какую-то звуковую кашу слились пулеметные очереди, одиночные выстрелы, хлопки ПТР. Он вгонял в магазин обойму за обоймой, щелкал затвором, чувствовал отдачу в плече и рывок ствола. Был ли сейчас в нем страх – на этот вопрос он не смог бы ответить толком.

Виктора душила злоба. Он часто промахивался, в сердцах закрывал затвор ударом кулака, быстро выискивал цель и давил на крючок. Танки приближались. И его подмывало, как в драке, броситься вперед, бить, душить, крушить. Обуреваемый яростью, он уже не

Окончание на стр.22



Начало на стр.20

давал себе отчета в поступках. Он видел только широкие узловатые гусеницы, давящие его землю, цветы, травы, и направленные на окопчик – жалкое укрытие, где все они будут раздавлены, как кроты. Он не желал такой смерти. Броском подался на бруствер, сжимая в руке тяжелую противотанковую гранату. Но что-то сдавило ноги, и он очутился на дне окопа.

Черное днище танка закрыло небо. Дима вырвал гранату из пальцев товарища и встал во весь рост. Плоская танковая корма была метрах в десяти. Бросая гранату, он заметил, как колыхнулись канистры с горючим. Пахнуло жаром. Вздыбился искореженный металл, брызнуло пламя. Втроем, методично и метко, Никодим, Андрей и Виктор расстреляли экипаж, пытавшийся покинуть горящую машину.

9-е спецподразделение выполнило поставленную перед ним задачу. На поле боя осталось три вражеских танка и более ста немецких солдат и офицеров. <...>

Подразделение распалось на несколько группок. Располагались кто где, не особенно выбирая место. Скорей бы поесть и «в солому» – поспать энное число минут. Никто не имел представления о том, как долго продлится отдых. И поэтому все с бережливостью относились к драгоценным минутам праздности.

Дима быстро покончил с сухим пайком и, сидя, прислонясь к ели, впал в сон, в чуткий сон без сновидений. Рядом заснули, положив головы на вешмешок, Андрей и Виктор. Лейтенант выставил охранение, дал необходимые распоряжения разведчикам и теперь обходил посты. Вернулся в разбитый меж сосен и елей лагерь – кругом вповалку люди.

&lt;...&gt;

Дима Корзенников очнулся от сна, уловив, как за-пружинил поблизости мох. В двух шагах от него стоял лейтенант. Проснулись и товарищи, Андрей и Виктор.

– Как дела, инвалидная команда? Держитесь?

Лейтенант деланной веселостью прикрывал свое расположение к этим людям, вставшим в строй вопреки запрету врачей.

– Угу, – ответил Виктор Власов. На правах старого знакомого он себе позволял некоторые вольности по отношению к командиру, но не переходил незримой черты.

– Шадите к нам, – предложил Андрей.

– Можно и посидеть. <...>

Разведчики возникли как из-под земли. Вперед выступил сержант, узколицый, чернявый, с кавказскими усиками в ниточку над верхней губой. Козырнул щеголевато.

Дима внимательно следил, как с напускной таинственностью он что-то нашептывает командиру. Виктор навострил ухо, толкнул Андрея в бок – слушай...

– ...Совсем хорошо видел: штаб в сельсовете. Почему «сельсовет»? Флагшток на крыше видел. Во дворе два опель-капитана. И еще бронетранспортер. Все сам видел.

Лейтенант пожал руку разведчику. После паузы скомандовал:

– Рота, подъем! В ружье!

Приказ произнес глухо, но и этого было достаточно, чтобы поднять отряд. Командир отряда последним покидал лагерь. Ничто уже не напоминало о биваке – ни порожних консервных банок, ни бумажных оберточек, ни спичек на примятом мху.

Одинокий петух возвестил о приходе утра. Это сигнал, означающий: часовые сняты. Сигнал – привычный в деревне звук – предложен сержантом-разведчиком.

На окопицу деревни выдвинулось подразделение, прикрываемое с флангов ручными пулеметами. Смутно различимы фигуры, бойцы идут настороженно, готовые к любой неожиданности.

...Вот она, неожиданность. На крыльце сельсовета выбрался немец, в исподнем, с широким тесаком в руке. Видимо, денщик.

Сержант-разведчик отпрянул за угол здания, взялся за кончик длинного, отточенного ножа, ждет. Торопиться нельзя, но и промедление опасно. Денщик спускается во двор, дергает головой в сторону – на шорох, но своей смерти не видит. Лезвие входит в горло по рукоять. Всхлипнул немец и осел на колени.

На нижнем этаже сельсовета вспыхивает свет. Теперь решают секунды.

Сержант метнулся к окну, держа на весу гранату...

Дима следом за Андреем и Виктором перемахнул через забор. Взрыв. Осколок стекла чиркнул по телогрейке, вырвал клок ваты. Но сейчас не до этого. Броском в дом. «Действовать по ситуации».

Рванулся по коридору. Потерял из виду друзей. Метнул увесистую гранату – РГ. Спрятался за лестницу. Вверх, по лестничным маршам, по надраенным ступенькам. «Дверь?» Сапогом в дверь. Бросил лимонку, осколочную, в комнату. Сунулся за косяк. Отсчитал положенное. «Рванула». Ворвался в комнату: диван, перевернутый стол, на выщербленной стене шинель. На полу полуодетый труп, присыпанный штукатуркой – одна нога в галифе.

Развернулся – навстречу фашист, автомат навскидку. Прикладом от себя, как байдарочным веслом, двинул его Корзенников в солнечное сплетение, и тотчас сверху, по затылку скorchившегося фрица.

Выскочил в коридор, гранату – в соседнюю комнату. Вбежал – порешил радиста, тот замер в обнимку с изрешеченной рацией.

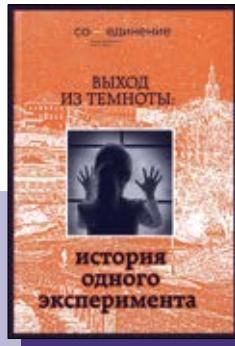
Подскочил к оконному проему – рамы вынесены взрывной волной. На улице движутся пятна. Вскинул карабин, плавно подается крючок, пятно застывает на мостовой. Вновь и вновь дергается ствол.

Толчок в плечо сзади. Оглянулся – сержант-разведчик. Махнул рукой – пошли.

Три часа отряд заметал следы. Шли ручьем, по оврагам, лесом. Чуть ли не бегом шли. <...>

Задание отрядом выполнено. Но рейд не завершен, рейд продолжается.

Ведущий рубрики Ярослав ПИЧУГИН



### ВЫХОД ИЗ ТЕМНОТЫ: ИСТОРИЯ ОДНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА

Авт.-сост. Мария Митасова  
– Москва: Эксмо, 2016

В книге рассказывается об истории и героях уникального «Загорского эксперимента» по подготовке группы из четырех слепоглухих для обучения в Московском государственном университете.

Воспитанники детского дома для слепоглухих в Загорске (ныне Сергиев Посад) – Наташа Корнеева, Сережа Сироткин, Юра Лернер и Саша Суворов – успешно поступили в МГУ в 1971 году и впоследствии закончили факультет психологии. Первая часть книги как раз и рассказывает об особенностях проведения эксперимента, его техническом обеспечении, о педагогах-подвижниках в нем участвовавших. Идея этого эксперимента принадлежала Александру Мещерякову, руководителю лаборатории обучения и воспитания слепоглухих детей при НИИ дефектологии АПН СССР, много сделавшего для развития отечественной тифлосурдопедагогики. Уже после его смерти был опубликован его коллективный словесный портрет, написанный четверкой студентов, очень тепло отзавившихся о своем учителе. Он полностью приводится в книге.

Важно подчеркнуть, что слепоглухие студенты общались со своими педагогами благодаря усовершенствованному телетактору, сконструированному А. Апраушевым, который помогал им с техническим обеспечением учебного процесса и с вычислительной техникой. Преподаватель набирал на зрячей машинке свой текст, а студенты «смотрели» пальца-

ми по Брайлю, что он печатал, одновременно они могли общаться между собой.

Материал книги составлен, как мозаика из фрагментов воспоминаний бывших студентов, педагогов, воспитателей – всех людей, которые были причастны к «Загорскому эксперименту». Директор Сергиево-Посадского дома слепоглухих Галина Епифanova интересно рассказала о сегодняшнем дне этого воспитательного учреждения. О возможности приобретения профессий слепоглухими и их дальнейшем обучении. Она вспомнила несколько конкретных случаев. А также подчеркнула, что многие выпускники неплохо осваивают компьютер и это помогает им в жизни и общении.

В конце книги звучат, так называемые «живые голоса», ее герои сами рассказывают читателю о своей судьбе, жизненных размышлениях, о том, что им дали годы учебы. Особенно интересны фрагменты из романа Александра Суворова «Водяная землеройка». В частности он делится воспоминаниями о своем любимом педагоге, с которым дружил, известном философе Эвальде Ильенкове, в свое время много сделавшем для теоретического обоснования эксперимента и практики его осуществления.

Загорский эксперимент дал всей «четверке» возможность реализовать себя в жизни, сделав их известными людьми. Так, Сергей Сироткин, кандидат философских наук, на протяжении долгого времени был президентом Европейского союза слепоглухих; Александр Суворов – доктор психологических наук, почетный профессор ряда университетов, а также президент Сообщества семей слепоглухих. Рано ушедший из жизни Юрий Лернер стал признанным скульптором и на протяжении ряда лет проводил занятия со слепоглухими детьми. Наталья Корнеева реализовала себя как супруга и мать, воспитав двух дочерей.

Издательство «Эксмо» и фонд «Со-единение» осуществляют важную задачу по выпуску книг о жизни и истории обучения слепоглухих в России. Из вышедших ранее книг можно назвать «Я живу. Дневник слепоглухого» и биографический альбом «Я живу», о котором, кстати, наш журнал уже писал.



### Я СПОРЮ С БУДУЩИМ

Лариса Толкач  
– Москва: АСТ, 2016

Автор книги – Лариса Толкач мужественная женщина, которая благодаря своему упорству смогла преодолеть множество трудностей и развить у своего сына способности, о которых она когда-то могла только мечтать. Фиксируя каждый прожитый день, она создала программу обучения, которая сможет помочь в развитии многих особенных детей. В предисловии она пишет: «Это книга о моем сыне Илье – замечательном ребенке, у которого синдром раннего аутизма. Когда Илье было 12 лет он не умел даже разговаривать. Сейчас сыну 19, и он окончил массовую школу... Я не предполагала ничего подробно писать, просто фиксировала происходящие события, чтобы проследить динамику развития ребенка. Но потом подумала, что вокруг много людей, которые сдались и опустили руки, и подготовила эту книгу».

Книга ценна своей подлинностью, способностью матери к систематическим занятиям с сыном с ежедневным ведением дневника, где отражены все нюансы общения и обучения ребенка. Конечно, у глухих и слабослышащих детей свои особенности развития. Но в задержке способности к членораздельной речи немало общего. Поэтому слышащие родители таких детей, которые не ходят в коррекционные школы, найдут в этой книжке проверенный опыт того как нужно правильно работать с ребенком.

Важно помнить, что каждый ребенок – с аутизмом, с ЗПР или с недостатком слуха – способный!..

# ДАВИД ЛЮДВИГ БЛОХ

Ольга КОЛБ, г. Эссен, Германия



Впервые имя Давида Людвига Блоха встретилось мне в получасовой передаче для глухих телезрителей «Sehen statt hren», которая идет каждую неделю по нескольким каналам немецкого телевидения.

Там крутили документальные кадры о посещении Германии американским художником немецкого происхождения Давидом Людвигом Блохом спустя много лет после войны, показывали интервью с ним и отдельные его работы. Этот художник неплохо известен в США и был представлен в книге о знаменитых глухих как яркий пример человека, который сделал сам себя.

Давид Людвиг Блох родился 25 марта 1910 года в маленьком городке Флосс (Верхний Пфальц), в семье еврейского коммерсанта Симона и его жены Сельмы Блох. Через несколько недель после рождения ребенка умерла его мать, а спустя некоторое время ушел из жизни и отец. Родственники забрали осиротевшего мальчика к себе. Но беда, как правило, приходит не одна, и в результате перенесенного менингита Давид потерял слух. С пяти лет Давид был записан в государственную Баварскую школу для глухих детей в Мюнхене, после нее он посещал такую же частную школу в Йене.

В школе у мальчика заметили художественный талант и стали развивать. В 17 лет он начал обучаться на художника по фарфору в фирме

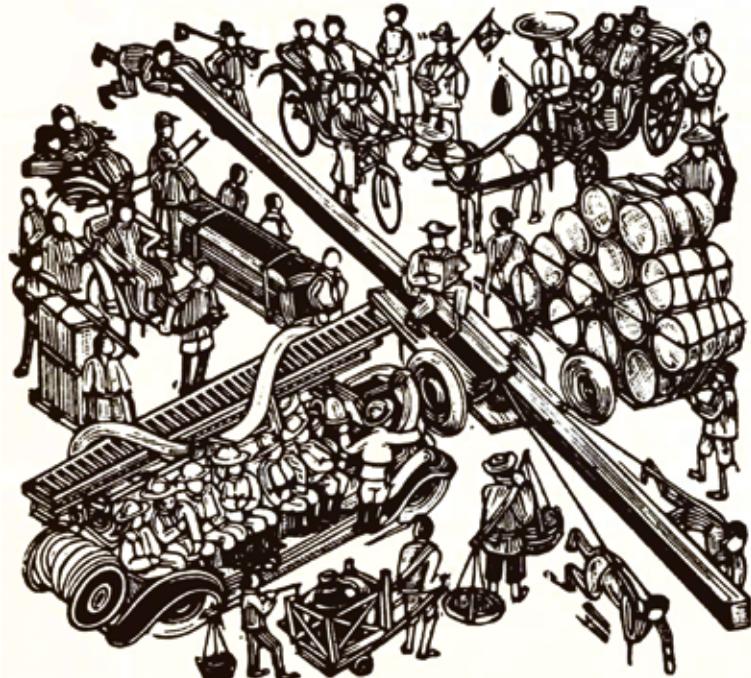
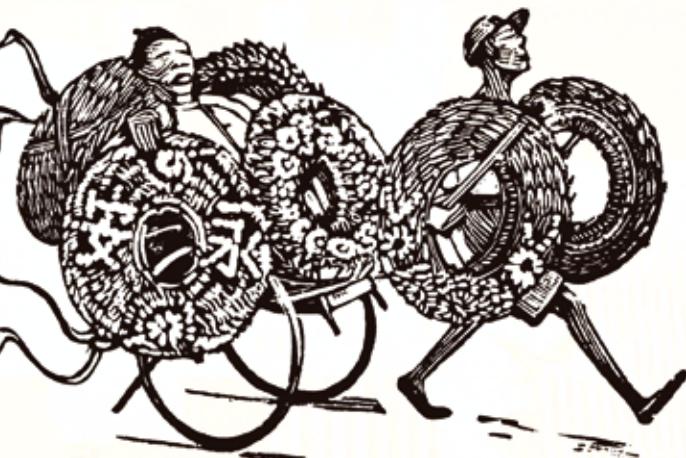
в Верхнем Пфальце. По окончании обучения Давид вернулся в столицу Баварии. Проработав некоторое время, в 1934 году Давид стал единственным глухим, поступившим в Академию прикладного искусства в Мюнхене. Там молодой художник виртуозно овладел искусством ксилографии (гравирование на дереве). Но потом его, как еврея, исключили из университета. В это время Давид уже принимал участие в выставках от Лиги еврейской культуры Баварии. Позже Блох устроился работать в универмаг графическим дизайнером и декоратором в восточной Баварии. Однако после конфискации нацистами универмага, как еврейской собственности, Блох снова стал безработным.

В ноябре 1938 года Давид Людвиг Блох был арестован нацистами и депортирован в концлагерь Дааху. Там Давид в силу своей глухоты попал в наиболее уязвимую категорию заключенных. Особенно была страшна ежедневная перекличка. Из-за глухоты он не мог вовремя откликнуться, когда охранник концлагеря называл его имя. Молчание означало бы смертный приговор, но сосед-заключенный помогал ему, и художник выжил. После нескольких недель заключения Давида, к его удивлению, освободили.

Старший брат, живший в США, помог ему денежными переводами, и Давид сумел уехать в Шанхай. «Времена для евреев были тогда настолько плохими, что они не могли никуда бежать из Европы. Все пути эвакуации были закрыты. Оставался только этот последний шанс, чтобы вырваться. Я написал моим родственникам в Америке, они собрали для меня деньги, и эти деньги я предъявлял, когда требовалось

«Дахау»  
(ксилография)





доказать свою финансовую состоятельность. Только тогда я получил возможность уплыть в Шанхай на корабле. Плавание длилось 4 недели», – вспоминал потом художник. Он бежал 3 апреля 1940 года на последнем корабле из Венеции. Почему в качестве конечного пункта побега был выбран Шанхай? Портовый город Восточного Китая был единственным местом в мире, который предоставлял в то время визы бегущим европейским евреям. Таким образом, евреи-беженцы в количестве почти 20 тысяч уже наполнили Шанхай, когда в 1940 году 30-летний Блох прибыл туда из поработленной нацистами Европы. Как и все, Давид Людвиг Блох вынужден был страдать от лишений: перенаселенность, непривычный субтропический климат, культурный шок, голод...

Благодаря своему безграничному оптимизму, он нашел вдохновение и мужество, чтобы продолжать творить. В начале эмиграции он работал уличным художником. В своих рисунках Давид сосредоточился на условиях жизни низших слоев китайского народа. Он зарисовывал подмеченные юмористические сценки на улицах Шанхая. Публикация цикла о рикшах, состоявшего из 60 ксилографий, принесла ему в 1942 году первый большой успех. В годы изгнания Блох также создал серию акварелей с китайскими пейзажными мотивами и цикл картин маслом с видами главной набережной Шанхая. Потом он сумел опубликовать шесть тематических циклов ксилографий – «Китай», «Инь-Ян», «Ницше», «Рикша», «Дети» и «Миниатюры». Его работы, наряду с другими гравюрами и акварелями, привлекли большое внимание влиятельных китайцев. Он стал членом АРТА (Ассоциация еврейских художников и любителей изобразительного искусства в Шанхае) и стал известен благодаря персональным и групповым выставкам. В 1946 году он познакомился с глухой китаянкой Лилли Ченг Дисиу и женился на ней.

В 1949 году, после девяти лет жизни в Шанхае, Давид Людвиг Блох эмигрировал с женой и двумя слышащими сыновьями в Америку и 26 лет работал в Маунт-Верноне, штат Нью-Йорк, как художник-литограф. Во время президентства Никсона ему доверили расписать всю фарфоровую посуду в Белом доме. Это было большой честью для глухого художника.

В 1976 году Блох в первый раз после 1940 года приезжает в Германию. После потрясения

от посещения концентрационного лагеря Даахау художник, вспоминая свой личный опыт выживания, выполнил много проникновенных работ на тему Холокоста. Блох создал так называемый Акриловый цикл «От А (Адольф Гитлер) до Z (Циклон Б)». По предложению одного глухого немца, увидевшего его картины в Америке, в Бремене была устроена выставка картин из Акрилового цикла. Она получила большой успех: не только СМИ, но и широкая общественность узнали о судьбе глухого художника.

Любопытна история, как художник нашел свою dochь Лидию Абелль в Германии. Некоторые глухие друзья Дэвида Людвига Блоха полагали, что он погиб в концлагере. Даже жившая в Нюрнберге dochь Лидия была убеждена в трагической гибели своего отца... Только 20 лет спустя после смерти матери, благодаря этой выставке в Бремене, dochь художника узнала, что ее отец все еще жив, и написала ему письмо. Они встретились, и dochь сразу почувствовала в нем родного человека. Потом художник признался, что она стала единственной из слышащих, с кем он мог говорить часами без каких-либо проблем, он чувствовал глубокую внутреннюю связь с ней. С тех пор dochь Блоха Лидия Абелль стала рассказывать о судьбе своего отца. Несколько выставок в немецких музеях и галереях были организованы благодаря ее усилиям.

16 сентября 2002 года Дэвид Людвиг Блох скончался в США. Через два года после смерти художника родной город Флосс назвал его своим Почетным гражданином. В прошлом году в городе Эссене школа для детей с недостатком слуха получила имя Давида Людвига Блоха. На церемонию присвоения имени художника школе была приглашена его dochь Лидия Абелль.

Она подарила школе несколько рисунков отца и архивные документы, относящиеся к его школьным и студенческим годам. Эти материалы выставлены теперь на стенде в фойе школы Эссена, рядом размещен текст с изложением основных вех его биографии.

Думаю, что это замечательная инициатива со стороны администрации школы и поучительный пример для детей с нарушениями слуха.

Доставка венков для семьи в трауре

Задержка движения из-за длинной балки (ксилография)

# ЮБИЛЕЙ ПОХОДОВ В ЛЕСА, РЕКИ И ГОРЫ

У ТУРИСТОВ ПРАЗДНИК – МОСКОВСКОМУ ТУРИСТИЧЕСКОМУ СЛЕТУ 60 ЛЕТ!

Геннадий ТИХЕНКО

Туристическое мероприятие состоялось 3-5 июня в окрестностях деревни Васильевское, что неподалеку от подмосковного города Тучково. Организацию слета взял на себя Молодежный инновационный центр при МГО ВОГ, в помощь привлекли Easy-Going – команду по продвижению активного отдыха и походов, которая помогла в организации турслета в прошлом году.

География участников туристического слета широка, помимо Москвы и Московской области участие приняли представители Санкт-Петербурга, Иваново, Владимира, Твери, Ярославля, Костромы, Краснодара, Нижнего Новгорода. Собралось примерно 250-300 человек, в процессе турслета все сплотились и стали дружными, ходили друг к другу в «гости».

Сам туристический слет официально начался в пятницу вечером, когда после заезда основного потока участников состоялось торжественное открытие, где знакомили с правилами и условиями проведения слета. Ближе к ночи состоялись первые состязания – ночное ориентирование, где классическое спортивное ориентирование осуществлялось вочных условиях. Победителя определяло общее время мужского и женского участника команды. Приз в этой номинации достался команде «Веселые» (Тверь), «Хулиганы» (Москва) и «Неудержимые» (Москва) заняли 2 и 3 места соответственно.

Следующий день начался с основного соревнования турслета – маршрут на выживание. Заявку на участие подали 30 команд, из них 4 команды – детские, самому младшему нет и 10

Момент турнира «Камень, ножницы и бумага»

лет. Отмечу, что все детские команды прошли двухчасовые забеги с заплыками на катамаранах, переправлялись на канатных веревках и без поблажек, наряду со взрослыми командами.

Когда шли соревнования по основной игре, для ожидающих своей очереди команд организаторы подготовили веселые старты для детей до 14 лет. Кроме этого, также параллельно проводился турнир «Бильярдный футбол», где вместо шаров на специально сделанном бильярдном поле соревнующиеся били футбольные мячи. Тройка метких футбольных призеров выглядит так: «ВДВ» (Москва), «МИГ 111» (Иваново), «Блэк Хокс» (Санкт-Петербург). А в соревновании «Камень, ножницы и бумага», где выигравший обливает проигравшего водой, а проигравший защищается зонтом, самыми ловкими оказались «Блэк Хокс» (Санкт-Петербург), за ними расположились «Girls» (Москва) и «Си-лачи» (Москва).

После игр, участникам и зрителям показали ролик, посвященный 60-летию турслета. По окончании председатель МГО ВОГ Владимир Базоев пригласил на чествование и вручение памятных подарков ветеранов турслета, которые сделали большой вклад в развитие туризма среди глухих. На данный момент такими лицами считаются: Юрий Рахманин, Борис Васильев, Владимир Фельде, Виктор Ковальчук, Владимир Козлов, Александр Козлов, Владимир Савченко, Владимир Базоев, Наталья Чупахина, Наталья Корнеева, Юрий Парамонов. А также ныне покойные Аркадий Шейнин, Владимир Егоров, Олег Легчаков, Евгений Рослов. Ветераны, несмотря на почтенный возраст, приехали на турслет, к сожалению, Б. Васильев отбыл днем в связи с плохим самочувствием, а В. Савченко отсутствовал по болезни.

Чуть погодя команды соревновались в актерском мастерстве. Лучшим был признан номер – «Ветераны», в исполнении команды «Неудержимые» (Москва).

Последний день турслета встретил нас дождями и похолоданием, что вынудило организаторов отменить игру дня – «Водная битва», расстроив команды желающих принять участие в такой необычной игре.

Вот, наступила развязка турслета – вручение призов и наград, тут мы узнали, что в соревнованиях на выживание самыми быстрыми и выносливыми оказались «Веселые» (Тверь), второе место досталось «Успеху» (Москва, ЮВАО), тройку призеров замкнул «Блэк Хокс» (Санкт-Петербург). Кроме этого организаторы приняли решение вручить специальные призы для детей до 14 лет: 1) «Олимпийские акулы-1», 2) «Олимпийские акулы-2», 3) «Грин пирс».

Лучшей командой турслета стала команда «Блэк Хокс» из Санкт-Петербурга. Как потом призналось жюри, эта команда оказалась самой активной и дисциплинированной, во всех соревнованиях были либо в призерах, либо близки к этому. По окончании церемонии награждения участники стали разъезжаться по домам, обещав вернуться на следующий год.





## ПЕРЕМЕНЫ В УКРАИНСКОМ ОБЩЕСТВЕ ГЛУХИХ

2 июня состоялся съезд Украинского общества глухих. Юрий Петрович Максименко, возглавлявший УТОГ с 1988 года, объявил, что решил передать бразды правления своему первому заместителю – Чепчиной Ирине Ивановне. Делегаты съезда единогласно поддержали предложение.

Время сейчас для Украины тяжелое, но благодаря разумной позиции руководства, УТОГ сохранило не только тесные деловые отношения со всеми органами власти страны, но и инфраструктуру – базы отдыха, культурные учреждения, предприятия. Работа Ирины Ивановны очень тяжелая и ответственная, но, учитывая ее опыт и деловые качества, можно полагать, что она справится с возложенными на нее задачами.

Центральное правление Всероссийского общества глухих, редакция журнала «В едином строю» сердечно поздравляют своего давнего друга и подписчика с избранием на высокий

ответственный пост. Желаем не терять позиций УТОГ, твердо стоять на страже интересов неслышащих в Украине. И надеемся на продолжение сотрудничества на благо глухих наших стран.

Кратко о новом председателе УТОГ: родилась в г. Чернигове (Украина) в семье глухих, глухая от рождения. В 1979 году закончила Киевскую школу-интернат №6 для глухих детей, где проявила себя как лидер учащихся. Спортсменка-баскетболистка, она принимала участие во многих соревнованиях, защищая честь школы, города, республики.

Закончила в 1983 году ЛВЦ по специальности культоработник. Работала сначала в Черниговском ДК глухих, затем возглавляла Черниговский областной отдел УТОГ. В 2001 году окончила дефектологический факультет Киевского государственного педагогического университета.

В сентябре 2001 года на XV съезде УТОГ избрана членом Президиума Центрального правления УТОГ, а с 2002 года стала первым заместителем председателя Общества.

7 октября 2005 года приказом по Министерству образования и науки Украины награждена Знаком «Отличник народного образования Украины». Этого почетного знака Ирина Ивановна удостоена за большую кропотливую работу по организации групп глухих при высших и средних специальных учебных заведениях Украины.

Замужем, имеет сына, внука.



## ПОБЕДИТЕЛИ ИНТЕРНЕТ-ФЕСТИВАЛЯ

Недавно состоялся седьмой по счету Фестиваль социальных интернет-ресурсов «Мир равных возможностей». Он проводится Фондом поддержки инвалидов «Единая страна» и Всероссийским обществом инвалидов. Задача и цели фестиваля – выявление и поощрение наи-

более весомых в художественном, социальном и технологическом плане интернет-ресурсов, которые решают различные вопросы в сфере интеграции инвалидов в общество, улучшения качества их жизни.

В оргкомитет седьмого фестиваля за два с половиной месяца поступило 314 заявок из более чем 50 российских регионов и нескольких стран СНГ. В этом году торжественная церемония награждения победителей прошла в конгресс-выставочном центре в парке «Сокольники». Церемонию традиционно открывал председатель оргкомитета фестиваля, заместитель председателя Комитета Государственной Думы по труду, социальной политике и делам ветеранов Михаил Терентьев, высказавший наилучшие пожелания участникам в их стремлении развивать социальные инициативы в России. Так же церемонию награждения традиционно поддержала Светлана Журова, олимпийская чемпионка по конькобежному спорту и депутат Госдумы.

В номинации «Один мир, одна мечта» (официальные сайты общественных организаций инвалидов) победителем стала Московская городская организация ВОГ. В номинации «Жизнь продолжается» (социальные сети, форумы) в качестве победителя на сцену вышел Виктор Муратов из Саратова, создавший сообщество «Deaf World. Мир глухих и слабослышащих».

Приз, который вручался от Всероссийского общества глухих, был учрежден за существенный вклад в культуру и развитие русского жестового языка. Станислав Иванов, вице-президент ВОГ, объявил лауреата – официальный сайт Театра мимики и жеста ВОГ. Создателю и администрации сайта Давиду Рабиновичу были вручены кубок, денежный сертификат и памятные подарки.

# МОСКВА ЗАПУСКАЕТ DEAFBIKE

Дмитрий АЛЕКСЕЕВСКИХ

Листая старые журналы, которые живописали жизнь глухих в нашей стране, с завидным постоянством натыкаешься на такие вот заметки:

«15 августа с.г. в 4 часа 50 минут утра из клуба физкультуры глухонемых выехало в Тулу 5 московских велосипедистов: Воронин, Мотылев, Николаев В., Николаев Н. и Наумкин. Целью пробега являлось ознакомление с состоянием физкультурной работы в Туле и других городах. Всего пройдено 190 км за 15 час 10 мин». (Жизнь глухих, 1931. №30).

«Путь (велопробег Ленинград – Москва, прим. авт) в 725 км мы закончили в 8 дней, если не считать 2 дней, проведенных в Новгороде на празднике открытия производственного комбината глухонемых... слишком короткий срок подготовки – 5 дней... не было запасных велочастей... Результатом этого явились: потеря времени на починки велосипедов, ночлег на сеновалах, в сельсоветах, на голых досках, затрата времени на поиски продовольствия. (...) Командир пробега Гинзбургский» (Ударник. 28 авг. 1934. №4)

Глухие с велосипедом дружат, как видим, давно! 20-30-е годы прошлого столетия были насыщенными в плане развития велопрогулок, велопробегов, велотуризма среди глухих. Еще в 70-80-е годы глухие велосипедисты объезжали на двухколесном «коне» просторы СССР: от Карпатских гор до Тихого океана, от Памира до Кольского полуострова. Но со временем массовое велодвижение глухих сошло практически на нет. И вот ренессанс!

В мае в Москве прошли две массовые велопрогулки глухих. Сначала был велопробег по московским паркам, а через несколько дней глухие велосипедисты приняли участие в ежегодном велопараде по Садовому кольцу.

Вообще организаторы велопрогулок для глухих – люди креативные и не без организаторской жилки. А как же иначе? Придумать и воплотить в жизнь проект совсем не простое дело. Проект должен понравиться людям, в противном случае пустое все. Алексей Грачев, а мы уже писали о нем, известный организатор различного вида досуга для неслышащих москвичей и гостей столицы. Под стать ему Максим Ширкин, который сможет «завести» на любое хорошее дело людей. Вика Лашкул – катализатор этой команды, поддерживает велодвижение среди глухих.

**– Ребята, а как вам пришла идея организовать велопрогулки для глухих в Москве?**

**Максим Ширкин:** Это все Вика...

**Виктория Лашкул:** Не совсем так... Я хожу в походы, много путешествую и задумывалась о том, что среди глухих почти ничего не слышно о велотуризме. Когда Леша в одном разговоре озвучил свою идею о велопрогулках среди глухих, то я сразу поддержала его. Так и образовалась команда единомышленников.

**Алексей Грачев:** Идея велопрогулок для глухих витала в воздухе давно. Многим глухим это было интересно, нужно было только организовать их. Так что, мы взяли идею и воплотили ее в жизнь.

**– Почему такая иностранница – Deaf Bike?**

**Алексей Грачев:** Во первых, «Deaf» – это общепризнанное международное обозначение принадлежности к миру глухих...

**Максим Ширкин:** А «Bike», во-вторых, это велосипед в переводе с английского. Тоже всем известно!



**Виктория Лашкул:** Кратко, емко, ясно!

**– И с чего вы начали?**

**Максим Ширкин:** Решили провести 21 мая велопробег для глухих в Москве. Разработали три маршрута, каждый мог выбрать маршрут по своему желанию: либо прокатиться только по парку Сокольники, либо Сокольники-Лосиный остров, либо взять полный маршрут Сокольники-Лосиный остров-ВДНХ.

**– Много было желающих?**

**Алексей Грачев:** Прилично. Пришло 77 любителей велосипедных покатушек, несмотря на дождливую погоду.

**Максим Ширкин:** Кстати, многие проехались поному маршруту. За восемь часов мы покатались в пяти московских парках: Сокольники, Лосиный остров, ВДНХ, Останкино и Ботанический сад.

Организовать велопрогулку для глухих – это как провести военную спецоперацию. Вроде ничего сложного, а нет! Определить маршрут – это только начало. Затем разведка местности. Да-да, именно разведка. Какие дорожки-тропинки будут на маршруте, где без риска пересекать улицы. Как раз перед дебютной велопрогулкой глухих в Москве, Максим Ширкин со своим напарником Юрай Сидоровым обследовали местность и выбрали оптимальный маршрут. Надо сказать, что в Москве многое уже делается для комфортного велодвижения, но все же не весь маршрут был удобным для велосипедистов. И главное, глухим надо быть очень внимательными при пересечение транспортных магистралей. Организаторы как могли старались, чтобы велопрогулка была безопасной. А первая прогулка на велосипедах вызвала большой ажиотаж, мероприятие прошло на ура! На волне успеха было решено поучаствовать 29 мая в велопараде по Садовому кольцу. В нем приняло участие 54 глухих велосипедиста.

**– Интересно, а в метро пускают с велосипедами?**

**Виктория Лашкул:** Да, можно провозить велосипеды в метро, но при соблюдении определенных правил. Нужно снять переднее колесо, убрать в чехол велосипед и снятое колесо, это считается как багаж. Возни много, увы. Есть такой вариант, как складной велосипед. А в электричках провезти велик проще.

**Алексей Грачев:** А можно на месте в аренду взять велосипед. Мы вот договариваемся с арендодателем о скидках для наших участников. На весь день можно взять велик за 600 рублей.

**– В чем вы видите миссию DeafBike?**

**Виктория Лашкул:** Это носит социальный характер – привлечь глухих к активному образу жизни, объединить единомышленников – неслышащих велолюбителей, поднять интерес к велотуризму.

**Алексей Грачев:** Миссия DeafBike очень простая. Привить любовь к прогулкам, изучению мира вокруг. Прогулки на личном велосипеде дают не только максимум удовольствия, но и драйв по жизни. Новые личные рекорды для велосипедиста, подвиги для себя. Лозунг такой: я сделаю это, я смогу.

– **Какие дальнейшие планы у DeafBike?**

**Максим Ширкин:** Летом планируем организовать ночной велопробег по Москве, а в сентябре, возможно, примем участие в велопараде, посвященном дню города.

**Алексей Грачев:** Но в перспективе думаем организовывать и велоэкскурсии по городу, развивать велотуризм.

– **Вы получаете удовольствие от своего проекта DeafBike?**

**Алексей Грачев:** Я получаю некий драйв в жизни от того, что создаю с компанией единомышленников условия для запуска новых социальных проектов для глухих и слабослышащих.

**Виктория Лашкул:** Мне нравится, что у людей после наших велопрогулок море положительных эмоций и позитив от общения. Ребята сами уже предлагают варианты маршрутов, проявляют активность. Разве это может не радовать?

**Максим Ширкин:** К нам подходят ребята и просят, как можно больше проводить такие прекрасные мероприятия. Мы все устаем после трудовых будней, политических баталий, каких-то жизненных неурядиц. А наши прогулки заряжают положительной энергией, снимают стресс.

**Виктория Лашкул:** Сейчас так – часто мы свободное время тратим на общение в виртуальном мире, в интернете. А велопрогулки – это живое общение. К тому же это активный образ жизни! Это «кайф» для всех и для нас тоже.

Главное, организаторы отмечают, что здесь нет соревновательной составляющей, здесь больше активное участие каждого и коммуникация, а также есть и познавательный момент: знакомство со своим городом, со своей страной. Разве это не отлично? Напоследок, ребята отметили, что хотят возродить традиции глухого велодвижения в России. Сейчас организаторы задумываются об организации флешмоба по распространению и в других городах велодвижения и готовы всеми силами в этом содействовать.



## ПОКОРИТЕЛЬ ДЕНВЕРА

О Паше Крысанове – любителе бега, мы писали в нашем журнале (см. №4, 2016). Надо сказать, что узнав о его планах поучаствовать в престижном марафоне «Колфакс» («Colfax»), мы с некоторой долей скептицизма отнеслись к этой его затее. Все-таки далекая Америка, недешевые перелет и проживание. Однако для увлеченного человека никаких преград не существует...

– **Все-таки пробежали?**

– Да! Для меня это был первый зарубежный опыт в моей беговой жизни. Марафон «Колфакс» проходил в американском городе Денвер. Я выбрал полумарафонскую дистанцию, пробежав 21,1 километра. Это было незабываемо. Да и сама дистанция чудесная и местами экзотичная: беговая трасса проходила по городским улицам, через парк, зоопарк и даже пожарную службу. Обстановка вокруг этого марафона по настоящему праздничная. Кстати, я, если верить данным официального сайта марафона «Колфакс», был единственным представителем России.

– **Своим результатом вы довольны?**

– Скорее доволен! Я показал один из лучших моих результатов в полумарафонской дистанции: 2:05:10. Но есть желание улучшить результат.

– **Планируете еще повторить свои зарубежные беговые подвиги?**

– В этом году зарубежные забеги точно не планирую. А в ближайшие годы мечтаю пробежать полумарафоны или марафоны в Будапеште, Зальцбурге и по Великой Китайской Стене... А пока хочу принять участие в трейловом забеге 30 км в Суздале (по пересеченной местности). Мне просто интересно попробовать свои силы. Это будет «мостом» из полумарафона в полноценный марафон (42 км).

– **Паша, успехов Вам и новых достижений в беге!**

– Спасибо!

Паша в Денверском полумарафоне занял 1749 место. Только не машите рукой, результат вполне приличный, если учсть, что приняло участие 4948 любителей бега. В следующем году в планах у Паши уже марафонские дистанции, а пока усиленная к ним подготовка.

# ИРАН

ГЛАЗАМИ  
РУССКОГО  
ГЛУХОГО

Виктор ПАЛЕННЫЙ

**В предыдущем номере «ВЕС» я писал о Федерации спорта глухих Ирана. Здесь же хотел бы поделиться впечатлениями от встреч с глухими этой страны. Как они живут? Учатся? Зарабатывают на хлеб?.. И как относятся к России? Полагаю, вам будет интересно...**

Об Иране мы знаем, к сожалению, не так много, как он заслуживает. А ведь древняя Персия – одна из колыбелей мировой цивилизации. Из учебников истории мы помним имена Дария, Кира, Ксеркса. Упомянем также непревзойдённые образцы исламской архитектуры и еще такое явление, как ирано-таджикская поэзия...

Первое утро в Тегеране... Я бодро шагаю по улицам столицы. На безликие бетонные коробки зданий стараюсь не обращать внимания. Думаю, вот скоро центр – а там все будет радовать глаз. Настоящим испытанием стала первая попытка перейти дорогу. «Чудеса» местного автопрома не притормаживают перед пешеходами и, на первый взгляд, вообще не соблюдают правила дорожного движения. Даже зеленый сигнал светофора не дает гарантii безопасного пересечения перекрестка – многочисленные мотоциклисты мушинным роем мчатся во всех направлениях, покоя нет даже на тротуарах. Скоро я припроровился перебегать проезжую часть, лавируя между «железными конями». Правда, один раз реально чуть не попал под колеса, и, между прочим, это была машина скорой помощи. Добрался до центра города и... что? Ничего хотя бы отдаленно похожего на Тверскую улицу не нашел. Никакого архитектур-

Мавзолей  
аятоллы Хомейни

ного стиля нет вообще! Более того, центр Тегерана выглядит как один большой базар – всюду снуют люди с тележками, что-то продают-покупают. Так началось мое знакомство со страной. Дешево и сердито, как говорится. Но с каждым днем мое мнение об Иране только улучшалось. В том же Тегеране есть впечатляющие дворцовые комплексы Голестан и Саад Абад. Весьма интересна башня Азади, сооруженная в 1971 году. Одна из достопримечательностей – мавзолей аятоллы Хомейни с четырьмя минаретами высотой 91 метр – по числу лет, прожитых Хомейни...

Поездил и убедился, что дороги в стране прекрасные, что в каждом городе есть районы, где имеется очень неплохая застройка, в Тегеране проложены линии метро. Был в четырех частных квартирах и убедился, что живут иранцы в общем не хуже, чем в России. Население очень приветливое, люди доброжелательны и всегда готовы прийти на помощь, если обратишься к ним. На слово «рус» реагируют улыбками, а глухие показывают жесты, смысл которых – «Россия – это хорошо!»

А как же шариат?! Вот эти паранджи?!

Как паранджи прикрывают лицо, я видел только раз – в городе Кум. И все. Многие женщины завернуты в черные чадоры, когда открыты только лицо, кисти рук и ступни ног. Другие носят хиджабы (вроде капоров), оставляющие открытые лицо, но закрывающие волосы и шею. Но это не жесткое правило. Молодые женщины одеваются платки-шарфы – видны шея и волосы спереди (правда, таких мало), туники с длинными рукавами. Ко всему этому быстро привыкаешь и к концу пребывания в стране понимаешь, что как ни важна религия, ее роль в жизни иранцев не следует преувеличивать. Многие мужчины к ней относятся без особого энтузиазма.

Как насчет еды? «Стандарт» – это рис и кебаб. Но это изумительный кебаб! И превосходный рис, который в России делать не умеют. Разок попробовал суп дизи. Это густой суп из нута, картофеля и мяса – в горшочке. Жижа с мясом сливаются в тарелочку, получается два блюда – первое и второе. Прекрасно утоляет жажду тан со вкусом мяты. В закусочных подают отличный чай, к которому положены сладости... Похоже, в сладостях буйная фантазия иранских кулинаров находит свое идеальное воплощение.

Хватит о том и сем – давай про глухих! Да-да, это я сейчас...

Итак, я уже писал о хорошей организации чемпионата мира по борьбе. Не последнюю роль сыграли волонтеры. В основном, это спортсмены или тренеры, которые бывали не раз за границей. Естественно, они использовали международные жесты. Многие еще артикулировали английские слова. Знаете, мне трудно представить у нас, в России, такой большой отряд волонтеров, которые были бы знакомы с американскими и международными жестами. А ведь Иран много лет был чуть ли не в междуна-



родной изоляции вследствие санкций. Тем не менее...

Среди волонтеров выделялись балагуры. Как, например, Амин Надери. Веселый парень, он много рассказывал о своей стране, об обычаях, помогал нам, россиянам. Были и более серьезные ребята, как например, Али Фарид, отвечавший за обслуживание армянской делегации. Его жестовое имя – «кохлеарный имплантат»: он стал одним из первых в Иране глухих, которому была сделана эта операция. Пока Али мчал меня в аэропорт, откуда я должен был вылететь в Шираз (более 800 км от Тегерана), он немного рассказал про себя: учился в специальной, потом в массовой школе; работал в офисе одного из трэвел-агентств, но попал под сокращение и ныне занят в строительном бизнесе отца.

Кстати, родственные связи играют исключительно важную роль. Пенсию глухие не получают: государство считает их здоровыми: «руки-ноги есть – вот и работайте». Но не везде же их берут, тогда на помощь приходит семья, глухих пристраивают куда-нибудь, если же не получится – умереть с голоду не дадут. В Йезде меня катал на машине Амин Денгхан, слабослышащий 23-летний игрок сборной Ирана по футболу (чемпион мира!). Он хороший каменщик и электрик, но работу найти не может. Живет у брата, помогает по дому. Жену найти сложно... Амин даже сказал, что готов жениться на русской (из слабослышащих!) и переехать в Россию. Ау, девушки! Не хотите такого парня? Симпатичного, умного, хорошо воспитанного, рукастого... И в Тегеране к нам с Д. Ребровым обратились легкоатлеты-медалисты последних Игр, просились «под флаг России», ради этого готовы жениться на наших девушках.

Раз я упомянул Йезд, скажу немного о нем. Город находится в центре страны, среди пустыни. Это один из древнейших постоянно населенных мест планеты! Туристы часто приезжают сюда, чтобы побродить по запутанным улочкам с глинобитными стенами и домами, полюбоваться вертикалями бадгиров-«ветроловов», которые создают прохладу внутри жилищ, даже в самые знойные дни. Они обязательно посещают зороастрийский храм огня. Представьте себе: огонь, горящий в храме, был зажжен более полутора тысяч лет назад и с тех пор не гас ни на секун-

ду(!). На окраине города на вершинах холмов высятся две башни молчания. Сюда зороастрийцы (поклонники древней религии) переносили своих мертвцев и привязывали их тела, они истлевали и становились добычей птиц; после очистки скелета от мягких тканей, кости сбрасывали в углубление. Это чтобы трупы не оскверняли землю.

До Йезда я гулял в Ширазе...

Кто не помнит есенинских строк: «Как бы ни был красив Шираз, Он не лучше рязанских раздолий...»? В нашу память этот город входит и благодаря классикам ирано-таджикской поэзии – Саади и Хафизу – эти гении творили в солнечном Ширазе. И похоронены там. Мог ли я думать в подростковом возрасте, что когда-то побываю на их могилах?

Моим гидом был Мохаммад Реза Хейдари, глухой ширазец лет 28-ми. Мы колесили по городу, заходили в фантастической красоты мечети и мавзолеи (особенно потрясающее выглядит мавзолей Шах-Черах, внутри которого все сверкает и переливается благодаря тому, что стены и потолок декорированы кусочками зеркал, стекла, а также тысячами пластин из серебра и золота), бродили по базару Вакиль, укрывались от жары в тени знаменитых персидских садов... На второй день гид подвез меня в Персеполь, где мы осмотрели развалины величественного дворцового комплекса, и в Пасаргады, где находится гробница Кира II Великого, первого строителя персидской империи. Посмотрели также Накшеш-Рустам со скальными гробницами царей династии Ахеменидов и каменными барельефами, восхваляющими подвиги Сасанидов, удачливых соперников древнего Рима.

Мохаммад Реза Хейдари молод, но уже заработал известность в сообществе глухих Ирана. В годы ирано-иракской войны бомбардировки со стороны Ирака были частым явлением (ракеты долетали даже до Тегерана!). Во время одного из налетов вражеской авиации у его матери случился шок, и она родила недоношенного ребенка. Позже у малыша диагностировали глухоту. Он ходил в специальный детский сад (в Ширазе сейчас 2-3 специальных детсада),



Али Фарид



Амин Денгхан

Мавзолей Шах-Черах

Окончание на стр.32

**Внизу:**  
Персеполь



Начало на стр.30



Мохаммад  
Реза Хейдари



Хамид Реза  
Ранджбар

Женщины в  
национальных  
костюмах

Бехзад и  
Семанех с сыном  
Мартином

затем – в школу для глухих детей. Закончил 12 классов. Самостоятельно освоил компьютер. На мой вопрос: «Почему не в специальном учебном заведении?» – Мохаммад Реза Хейдари ответил, что в школах для глухих дают основные трудовые навыки, но мало кто из выпускников идет в колледжи получать специальность. Ни о каких спецгруппах с переводом на ЖЯ он не слышал.

После школы Мохаммад стал самодеятельным клоуном – развлекал прохожих на центральных улицах города. Затем подготовил троих глухих и попытался устроить их в ресторанный комплекс Хафт Хан (очень популярный, на первом этаже традиционный ресторан, на втором этаже фастфуд, на третьем – классический ресторан). Обратился за помощью в клуб глухих, и глава клуба явился к руководству Хафт Хан с просьбой «испытать» четырех клоунов. Там пожали плечами, но позволили выступить – «на пробу». В результате клоуны в первый день так заводили посетителей, что те «отвернулись» от музыкантов, и руководству ничего больше не оставалось, как оставить глухих. Правда, к настоящему времени в ресторане остался лишь один – Хамид Реза Ранджбар (нет, никого не выгоняли, причины разные). Я этого клоуна-зазывала видел в деле – скажу, это класс! Заводит публику весьма эффективно и эффективно. Его обступают не только мальчишки, но и взрослые. Улыбки – до ушей!

Вернемся к нашему герою. Сейчас он снимает ролики, которые размещает в Интернете. Рассказывает всякие истории – печальные, юмористические, «ужастики», которые пользуются спросом среди иранских завсегдатаев Интернета. Мечтает «нарастить» популярность сайта, чтобы выйти затем на телевидение, предложив программу для глухих. Считает свою миссию просветительской: в своих рассказах он как бы задает каноны жестового языка. Любопытно, что адрес электронной почты Мохаммада Резы Хейдари составлен не на основе имени-фамилии, а из двух слов, которые переводятся на русский: «руки прекрасны».

С друзьями он обычно встречается в клубе. Кстати, история создания клуба небезинтерес-

на. В свое время глухие города обратились к бизнесмену с просьбой выделить им помещение, а тот не без ехидства предложил им весьма запущенные помещения, требовавшие серьезнейшего ремонта. К его удивлению, просители согласились и позже пригласили его на презентацию клуба. Бизнесмен был шокирован увиденным и, устыдившись, обещал позже выделить глухим более пристойное помещение.

С недавнего времени Мохаммад Реза Хейдари подрабатывает в качестве гида у заслуженных глухих туристов. Сначала у него были французы, потом пара из Чехии и Словакии, затем голландская пара, последним был я. И я бы смело рекомендовал его вам, если вздумаете поехать в эту страну.

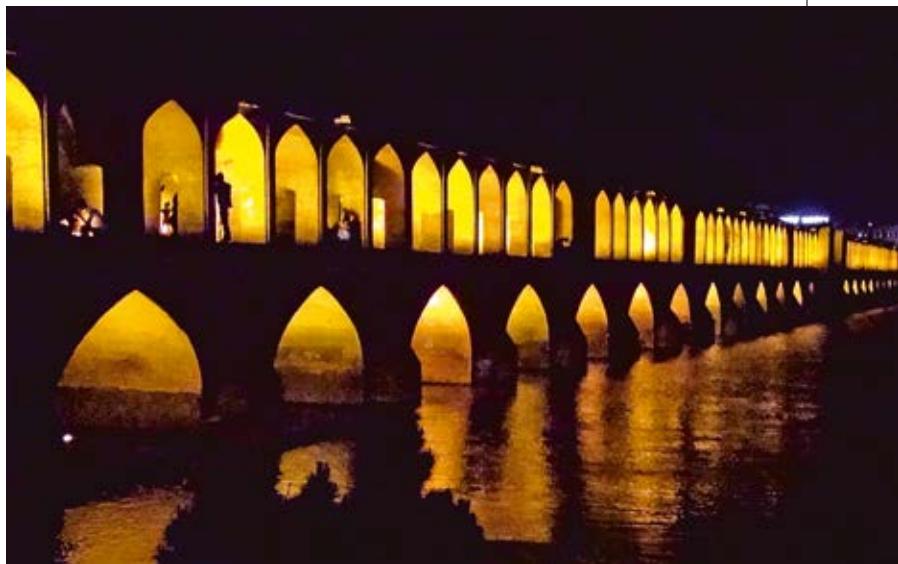
Из Йезда я поехал на автобусе в город Исфahan, настоящую Мекку туристов.

На автобусной станции меня встретил Бехзад Захарани, который быстро усадил меня в свою машину и помчал куда-то далеко: «В парк едем. Сегодня праздник, моя жена с подругами там поет жестами. Надо успеть». Успели. Сфотографировал женщин в национальных костюмах. Некоторые из них с мужьями вечером пришли в дом Бехзада, где мы просидели, беседуя и покуривая кальян. Дом – не квартира, а настоящая семейная «фазенда» с анфиладами комнат. Открываешь ворота – а там – огромный сад с бассейном, длинный дом с анфиладой комнат. Здесь Бехзад родился и провел детство.

Бехзаду 34 года, работает сборщиком-сварщиком металлических шкафов для релейных устройств. Глухой, но прилично говорит голосом. С учителем, говорит, ему повезло – тот был добросовестным, употреблял основные жесты; а так, в специальных школах жесты не приветствуются. В школах Ирана дают основные трудовые навыки. Бехзад изучал ремесло электрика, закрепил умения в колледже, где проучился два года.

Будущая жена посещала другую школу – мальчики и девочки в Иране учатся раздельно. Как нашел ее? Бехзаду на одном мероприятии приглянулась девушка, он попросил своих родителей помочь, и вскоре была организована встреча, на которой он смог пообщаться с Се-





манех (в Иране действуют старинные традиции сватовства!). Тут-то он убедился, что в выборе не ошибся. Семанех Мирзала слабослышащая. Два года училась в колледже прикладного искусства. Ныне творит – не только рисует, но и лепит рельефные изображения. Бехзад и Семанех живут в отдельной квартире. Их сыну Мартину 4 с половиной года. На выходные собираются с друзьями в «фазенде».

Бехзад и Семанех сопровождали меня в прогулках по Исфахану, помогали делать покупки (запутался бы без них!).

В центре города – огромная (здесь в свое время проводились игры в поло – вроде хоккея на конях) площадь Имама Хомейни. По периметру площадь окружена двухэтажными торговыми рядами, на северной стороне – вход на Большой базар. С западной стороны стоит дворец Али Капу (с террасы которого шах Аббас наблюдал за игрой поло), а с восточной – мечеть Шейха Лотфоллы. А главная доминанта площади – огромная мечеть Шаха. Эти мечети – выдающиеся образцы исламской культовой архитектуры, стены которых украшены тончайшей орнаментальной мозаикой, от которой голова буквально кружится. Сильное впечатление производит Тронный зал дворца Чехель Сотун с красочными фресками. Любопытен армянский квартал Новая Джкульфа с храмами. В Исфахане, как и в Йезде, на холме есть зороастрская башня молчания. Важная достопримечательность – старые мосты через реку Зайненде-Руд. Самый эффектный – мост Си-о-се («Тридцать три арки»), его построили в 1602 году при шахе Аббасе I. Здесь допоздна прогуливаются люди, наслаждаясь вечерней прохладой, а другие устраиваются компаниями в нишах и попивают чаек, приготовленный на переносных примусах.

После Исфахана я успел побывать в Абъяне, Кашавне и Куме. По прибытии в Тегеран меня вместе с другими русскими и Григорием Григоряном отвезли в гости к президенту Федерации глухих Ирана Ферейдоону Халили. Не в офис, а домой. Вах! Что это за дом! Настоящий музей! Старинные ковры, самовары, тончайшие образцы русского фарфора фирм Кузнецова и Гарднера... Хозяин (слабослышащий, 1969 года рождения, женат, две дочки), как выяснилось, сразу по окончании специальной школы стал работать с антиквариатом: с 1991 по 2016 год приобретал ковры и переправлял в Париж и Гамбург.

В Париже работал его слышащий брат, который недавно, увы, скоропостижно скончался.

В общество глухих Халили пришел случайно. Его приятель преподавал жестовый язык глухим, которые плохо знали его (общались домашними жестами), и на него отчего-то ополчилась группа глухих. Ферейдоон вступил за приятеля... и, к своему удивлению, так втянулся в дела глухих, что возглавил Федерацию. Это случилось три года назад.

Федерация глухих Ирана основана в 1960 году. Член ВФГ с 1976 года. Имеется 4-этажный офис. В 1993 году правительство выделило участок под строительство. Дало 20% необходимых средств, 80% выделили спонсоры. В подвале располагаются библиотека и читальня. На первом этаже приемная, есть выход во двор с магазинчиком-кофейней. Один этаж сдан в аренду под слухоречевые занятия. На 4-м этаже находится зал для собраний.

Глухие примерно 10 раз в год собираются здесь на праздники. Организуются автобусные экскурсии по стране...

Скоро состоятся очередные выборы. После них Ферейдоон Халили намерен упорядочить организационную структуру. Странное дело, в Федерации всего примерно две тысячи членов, хотя должно быть несколько десятков тысяч. Дело в том, что в настоящее время в Иране нет жесткой вертикальной структуры, как у нас, в ВОГ, региональные отделения здесь имеют свои уставы. Ферейдоон полагает важным объединить отделения под одним «зонтом» на основе общего устава Федерации. Но региональные лидеры усматривают в этом покушение на их полномочия. Хотя Ферейдоон терпеливо разъясняет, что это не помешает сотрудничеству с местными властями, его обвиняют в диктаторских замашках.

Будет упорядочена также работа в здании Федерации. Ведь надо содержать его, а государство мало помогает. Ферейдоон Халили даже тратит свои средства.

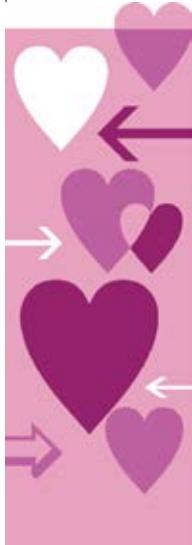
Он говорит, что важно оказывать помощь в трудоустройстве глухим, вовлекать людей в занятия спортом, помогать старикам... Организовать службу перевода. Пока же удалось устроить одного переводчика в госпиталь, да одного – в суд. Жестовый язык в школах под запретом – нужно менять ситуацию. Планов много – пожелаем ему успеха, как и всем глухим Ирана.

Мечеть Шаха

Мост Си-о-се



Ферейдоон  
Халили



Ведущая рубрики Марина Анатольевна  
e-mail: mar1038@yandex.ru

**A-16 036.** 17 лет. Русская. Глухая, из семьи слышащих. Общаюсь на жестовом языке, говорю голосом. Увлекаюсь кулинарией, вышивкой, фильмами. Вожусь с племянницей. Хочу найти друга по переписке, а там будет видно. Мой адрес: 248025, г. Калуга, ул. Радищева, дом 6, кв. 73. Цыбизова Света.

**A-16 037.** 38 лет, рост 170, вес в норме. Глухая. Общаюсь на жестовом языке, говорю голосом. Образование среднее. Работаю. Разведена. Имею слабослышащую dochь 15 лет. Живу в 3-комнатной квартире в г. Кирове. Интересы разносторонние. Трудолюбивая, добрая. Ценю домашний уют. Для создания семьи познакомлюсь с глухим или слабослышащим мужчиной, 33-45 лет. Моб. тел.: 8 912 377 07 42.

**A-16 038.** 40 лет, рост 154, вес в норме. Выгляжу моложе. Глухая, говорю голосом, из семьи слышащих. Живу и работаю в Архангельской области. Разведена. Имею dochь 16 лет. Трудолюбивая, добрая, веселая. Люблю путешествия, танцы. Для создания семьи познакомлюсь с мужчиной 35-50 лет. Переезд по договоренности. Моб. тел.: 8 921 299 12 36.

**A-16 039.** 33 года, рост 172, вес 70. Русская. Симпатичная. Слабослышащая, из семьи слышащих. Образование среднее. Работаю и живу с мамой в 2-комнатной квартире в городе Свердловской области. Интересы разносторонние. Добрая. Скромная, общительная. Для создания семьи познакомлюсь с мужчиной от 30 лет. Моб. тел.: 8 912 605 45 39. Надежда.

**A-16 040.** 23 года, рост 164, вес в норме. По гороскопу «Рак». Русская. Глухая из семьи слышащих. Образование среднее специальное. Работаю и живу в Подмосковье. Интересы разносторонние. Познакомлюсь с добрым, порядочным молодым человеком, до 28 лет, с голосовой речью. Моб. тел.: 8 905 744 70 41

**B-16 036.** 50 лет, рост 170, вес в норме. Глухой, из семьи слышащих. Образование среднее. Работаю на заводе токарем. Разведен. Живу в г. Октябрьский республики Башкортостан. Добрый, честный, трудолюбивый, без вредных привычек. Для создания семьи ишу спутницу жизни. Писать: 452615, Башкортостан, г. Октябрьский, пос. Нарышево, ул. Буровиков, дом 12. Устюжанину Василию Андреевичу. Моб. тел.: 8 917 768 77 14.

**B-16 037.** 36 лет, рост 170, вес 69. Из татарской семьи. Знаю русский язык. Слабослышащий. Из семьи слышащих и слабослышащих. Образование среднее. Художник-оформитель. Работаю с пиломатериалами, вожу автомашину. Разведен, детей не было. Живу с родителями. Люблю читать, путешествовать, смотреть телепередачи и заниматься спортом. Без вредных привычек. Не люблю обман и ссоры. Познакомлюсь для серьезных отношений со слабослышащей девушкой, до 35 лет, можно слышащей, инвалидом 3 группы, из Башкирии или Татарстана. Прошу прислать письмо и фото. Отвечу на SMS: 8 962 524 90 69. Пишите: 452222, Башкортостан, Чекмагушевский район, с. Резяпово, ул. Лесная, 22. Тагирову Айрату.

**B-16 038.** 30 лет, рост 178, вес 68. Русский. Глухой, из семьи слышащих. Образование среднее. Общаюсь на жестовом языке, говорю голосом. Работаю. Живу в частном двухэтажном доме с родителями. Женат не был. Трудолюбивый. Спокойный. Без вредных привычек. Пользуюсь компьютером, вожу автомобиль. Для создания семьи познакомлюсь с глухой или слабослышащей девушкой, из семьи слышащих, знающей жестовый язык. Мой адрес: 352571, Краснодарский край, пос. Мостовской, ул. Российской, 51. Бузин Евгений. Моб. тел.: 8 918 666 35 82.

**B-16 039.** 42 года, рост 170, вес в норме. Слабослышащий. Образование среднее специальное. Работаю и живу в

Зеленограде, езжу на машине. Интересы разносторонние. Для создания семьи познакомлюсь со слабослышащей девушкой, владеющей разговорной речью. Звоните: 534 93 27. Анна Федоровна, спросить Владимира.

**B-16 040.** 32 года, рост 186, вес 78. Глухой. Общаюсь на жестовом языке. Образование среднее. Работаю строгальщиком. Живу и работаю в Москве. Люблю ездить в деревню. Для серьезных отношений познакомлюсь с глухой девушкой, из Москвы или области, без детей. Моб. тел.: 8 903 279 42 64.

**B-16 041.** 27 лет, рост 180, вес 85. Глухой, из семьи слышащих. Общаюсь на жестовом языке, говорю голосом. Живу с мамой и бабушкой в 3-комнатной квартире в Подмосковье. Работаю. Для серьезных отношений познакомлюсь с глухой или слабослышащей девушкой из Москвы, области или ближних областей. Моб. тел.: 8 905 721 89 22. Николай.

**B-16 042.** 36 лет, рост 178, вес 86. По гороскопу «Лев». Глухой. Общаюсь на жестовом языке. Порядочный, добрый, хозяйствственный. Живу в Вологодской области. Познакомлюсь для серьезных отношений с глухой девушкой. Жду SMS на моб. тел.: +7 960 290 56 53.

**B-16 043.** 36 лет, рост 180, вес 63. Симпатичный. Русский, из интеллигентной семьи слышащих. Говорю голосом и немного – жестами. Образование высшее. Живу и работаю в Москве. Порядочный, добрый, спокойный, трудолюбивый, без вредных привычек. Очень люблю животных. По дому всё делаю своими руками. Для создания семьи познакомлюсь со слабослышащей (или глухой) доброй девушкой, с разговорной речью, до 28 лет, хорошей хозяйкой, умеющей создать уют в доме, из Москвы, Подмосковья или смежных областей. Буду рад каждому письму, отвечу всем, если можно, пришлите фото. Адрес: 105037, Москва, ул. 2-я Парковая, д. 9, кв. 54. Константину Васильеву.

# ЮРИДИЧЕСКИЙ ЛИКБЕЗ

Ведущий рубрики Василий ШИРКОВ

ВЫПУСК

153

## ЕСЛИ ВЗНОСЫ НА СЧЕТ НЕ ПОСТУПИЛИ...

Моей знакомой уже 57 лет, но она продолжает трудиться. Как работающая пенсионерка она с 1 августа прошлого года надеялась на перерасчет пенсии. Но ей его не сделали якобы по той причине, что взносы на ее личный счет работодатель перечислил не полностью. Куда ей можно обратиться с этой проблемой?

**О. Макарова, г. Челябинск**

При перерасчете пенсии учитываются начисленные работодателем работнику страховые взносы, за которые он своевременно отчитался перед Пенсионным фондом. Из-за частых нарушений этого правила за интересы трудящихся вступил главный суд страны.

По решению Конституционного суда от 10 июля 2007 года №9-П, теперь не имеет значения, были эти взносы уплачены полностью или частично. Перерасчет пенсии должен быть сделан с учетом всей суммы начисленных бухгалтерией взносов, даже если на лицевой счет работника они не поступили.

Пусть ваша знакомая обратится в Пенсионный фонд с заявлением о проверке работодателя по этому поводу. Пусть также приложит к нему ксерокопию трудового договора либо записей в трудовой книжке о зачислении на работу.

## КАК ИСЧИСЛЯЮТ ОТПУСК ЗА СВОЙ СЧЕТ?

Хочу взять отпуск за свой счет – он мне полагается как инвалиду. Хотелось бы знать, входят ли в него выходные дни или только рабочие?

**Ю. Семенова, г. Тверь**

Трудовое законодательство не содержит нормы, четко

устанавливающей, в каких днях (рабочих или календарных) должен быть предоставлен такой отпуск.

Предоставление такого отпуска является не обязанностью, а правом руководителя. Однако есть исключительные случаи, когда работнику на основании письменного заявления обязаны предоставить отпуск без сохранения заработной платы. Минимальная его продолжительность установлена в календарных днях. В том числе и работающим инвалидам – до 60 дней в году. При этом согласно ч.3 ст. 14 Трудового кодекса РФ в срок, исчисляемый в календарных днях, нерабочие дни включаются.

Так что принципиальное значение имеет то, как вы в своем заявлении укажете предполагаемый период отпуска.

Если в заявлении, к примеру, будет указан срок с 7 по 20 июля, то отпуск могут предоставить на 14 календарных дней. Если же вы хотите исключить выходные дни из отпуска, то лучше написать заявление на два отпуска: с 7 по 11 и с 14 по 18 июля.

В любом случае эти вопросы вам нужно решать и согласовывать с работодателем.

## ЧТО УСКОРИТ ОФОРМЛЕНИЕ ПЕНСИИ?

В октябре мне исполняется 55 лет. Подскажите, когда мне следует обращаться за пенсией: после дня рождения или раньше? Как долго вообще оформляется пенсия, и какие документы мне готовить?

**С. Вилкова, г. Омск**

В свой Пенсионный фонд вы можете обратиться уже сейчас, не дожидаясь дня рождения. Решения о назначении пенсии ждать недолго, по закону пенсионщикам на это дается 10 дней. Но при этом нужно учесть, что пенсионное удосто-

верение пенсионеру по старости не может быть выдано ранее дня достижения соответствующего возраста.

Основной документ, необходимый для назначения трудовой пенсии по старости, – это трудовая книжка. Именно она подтверждает стаж, как в обычных условиях труда, так и в льготных (например, на вредном производстве или в районах Крайнего Севера). Однако, как показывает практика, когда гражданин обращается за назначением пенсии, выясняется, что те или иные периоды его трудового стажа неправильно внесены в трудовую книжку или сведений трудовой книжки недостаточно для определения права на досрочную пенсию. В этом случае приходится запрашивать первичные документы о стаже, архивные справки, а иногда осуществлять проверку факта льготной работы в организациях.

Для того, чтобы из-за этой процедуры не затянулось оформление пенсии, необходимо заранее взять трудовую книжку и обратиться в Управление Пенсионного фонда по месту жительства. Его сотрудники проверят правильность и полноту записей в трудовой книжке, наличие периодов льготной работы и укажут, какие документы необходимо запросить дополнительно.

Если будущий пенсионер по каким-либо причинам не может самостоятельно запросить необходимые документы (не знает адреса предприятия, не получает ответы на запросы и т. д.), то сотрудники Пенсионного фонда помогут в получении нужных справок.

Кроме трудовой книжки для определения права на пенсию и ее размера могут потребоваться:

- паспорт;
- справка о среднемесячном заработке за 60 месяцев подряд до 1 января 2002 г. в течение трудовой деятельности;
- документы, подтверждающие наличие нетрудоспособных членов семьи;
- справка, подтверждающая нахождение нетрудоспособных членов семьи на иждивении;
- справка об установлении инвалидности и о степени ограничения способности к трудовой деятельности.

Александр АБРАМОВ



# ОПЕРАЦИЯ «ДЕМОСФЕН»

В начале века политические сквозняки, вольготно гуляющие по горам и долам незалежной Украины, занесли меня в избирательный штаб одной мафиозной группировки, приличия ради именуемой политической партией. Подвизался я там преимущественно на ниве сочинения вредных стишков и митинговых кричалок, высмеивающих оппонентов данной политислы, таких же волков в овечьих шкурах благих намерений.

Однажды подходит ко мне, так сказать, поллитрук местного отделения партии, которого я из-за четкой артикуляции про себя называл «мечтой губиста», и говорит:

– Слыши, пиш, а ты сможешь обеспечить явку в штаб пары-тройки глухих?

– Вполне, – отвечаю идеологу. – А для чего? Флагоносцев не хватает?

– Не, с массовкой у нас нормуль, – заявляет бонза и вдруг озадачивает меня не имеющим никакого отношения к неслышащим вопросом, – Демосфена знаешь?

– Знать не знаю, не служил с ним в военно-морском флоте Монголии, – говорю, – а в книжках про него читал. Древнегреческий оратор. Античный златоуст.

– Во-во, – кивает головой партийный, – а помнишь, как робкий от природы Демосфен сначала свои речуги морю толкал, воображая, что шум прибоя есть шум толпы? Потому как людей стеснялся! Так вот, товарищ N (тут бонза назвал фамилию одного кандидата в депутаты,

а по совместительству и спонсора партии) хочет на глухих попрактиковаться. Вместо прибоя! Сам знаешь, языком молоть он не мастак, а надо ведь электорату лапшу на уши вешать. Ток-шоу, дебаты, то да се...

– А глухие, что, не люди? – обиделся я за себя и себе подобных. – Людей товарищ N, значит, стесняется, а глухих, выходит, нет?

– Очень даже люди, – экспрессивно заверил поллитрук, – но специфические. К ним-то можно обращаться, не боясь запнуться или сморозить глупость с «хи-хи» в ответ. Главное – к человеческим лицам привыкнуть. Первый этап.

– Гм, вроде резонно, – почесал я репу, не усматрев в речах собеседника ереси. – Так и быть, приведу учебных слушателей и сам таковым стану.

Предстоящей операции мы дали кодовое название – «Демосфен».

Но не сложилось. Другой партийный деятель предложил товарищу N выписать из столиц модного имиджмейкера с чуть ли не оксфордским дипломом, а у приезжего светила были свои методы подготовки демосфенов.

Теперь, видя на экране зомбоящика депутата N, бодро шпарящего без бумажки в телестудиях и на митингах, я даже не знаю, радоваться или огорчаться от того, что глухие не стали лицами, причастными к его восхождению на политический Олимп. Слишком уж неоднозначное это дело – большая политика. Плавали в ее мутных и бурных водах – знаем.

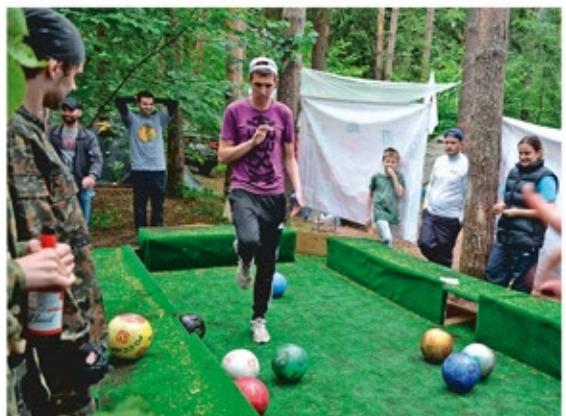
## БУДЬ ЗДОРОВ!

Случилось это в одном санатории. Самыми экзотическими представителями рода гомо сапиенс во дни второго летнего заезда оказались граждане Фиников и Миклошевич. Фиников – потому что глухой и не владеющий устной речью. Один такой на несколько десятков «говорящего» пигла. А Миклошевич был культист, причем настоящий, из товарищей по аналогии с известно ком именуемых «арнольдами». Он даже на отдыхе с лечением не прекратил холить, лелеять и совершенствовать свои и без того потрясающие рельефы. И быстро, несмотря на экстерьер, стал объектом острот из-за привычки останавливаться у каждого зеркала с целью принять какую-нибудь культуристскую позу. Вскорости согнутая в локте рука с напряженным бицепсом стала своего рода жестовым именем слышащего человека. Этим «жестовым именем» народ начал пользоваться к месту и не к месту, в глаза и за глаза. Возможно, потому, что мужики просто завидовали телесным достоинствам Миклошевича, а вот алчущие курортных романов одинокие дамочки, которых красавец игнорировал, обиженно считали его нарциссом. В общем, атлета подразнивали все, за исключением Финикова. Он понимал, каково приходится качку,

поскольку всеми фибрками ощущал повышенное внимание и к собственной персоне.

А однажды в столовой во время обеда Миклошевич чихнул. По-богатырски так, под стать габаритам, на каковые децибелы сотрапезники слева и справа отреагировали словесным «Будь здоров!» Безо всякого ехидства по адресу чихнувшего. А лояльный к богатырю Фиников взмыли и впервые выдай согнутую в локте руку с напряженным бицепсом, и даже не одну, а обе. А Миклошевич, в очах которого образовалось Юлиево Цезарево «И ты, Брут!», взмыли и швырни ложку прямо в тарелку с недоеденным борщом. Человека, что называется, добили, причем «контрольный выстрел» был сделан тем, от кого атлет подобной пакости не ожидал!

Но в итоге столь специфически воспринятый жестовый аналог вежливых слов «Будь здоров!» сыграл положительную роль. Забрызганные горячим борщом в радиусе десяти метров товарищи и товарки, устыдившись, перестали дразниться. На Финикова – Брута поневоле – Миклошевич закончил дуться через полчаса. Недовольными были лишь работники столовой, которым пришлось соскребать с потолка прилипшую капусту.



Молодежный инновационный центр  
при МГО ВОГ организовал  
в Московской области  
туристическое мероприятие,  
на котором отметили  
60-летие турслета.

Читайте материал  
Г. Тихенко на с. 26.



Фото - Я. Пичугин

В конце июня в Москве прошла выставка произведений глухих художников «Семь цветов тишины», читайте с.18



А. Аверьянов. У моря

Адиль Алиев. Разведчик



К. Абасов. Кот в очках



С. Алипова. Натюрморт



А. Мартынов. Дерево жестов